

CUBA: EN EUROPA

REVISTA ILUSTRADA

SE PUBLICA LOS DÍAS

15 Y 30 DE CADA MES

CIRCULA MUY PROFUSAMENTE POR
EUROPA, TODA AMÉRICA Y DEMÁS
PUNTOS DEL GLOBO DONDE CUBA
TIENE REPRESENTACIÓN OFICIAL

EL ANUNCIO EN CUBA EN EUROPA

= ES DE SEGURO RESULTADO =

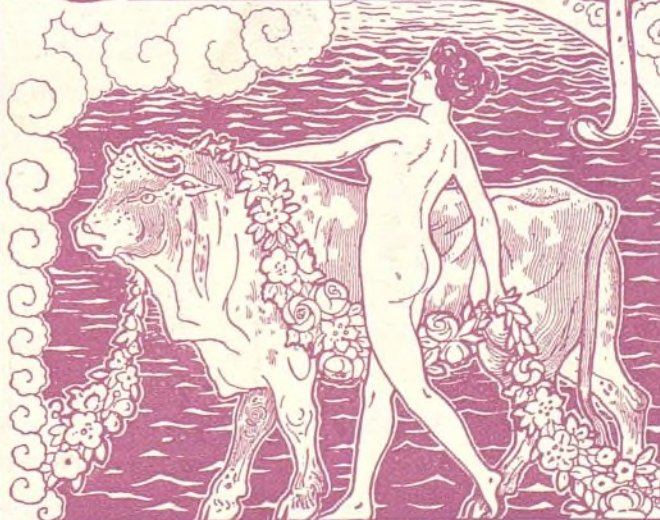
OFICINAS:

Rambla de las Flores, núm. 6.

Barcelona 30 Abril de 1914

AÑO V

NÚM. 97



Ayuntamiento de Madrid

30 Abril - 1914

94



Fonógrafos
EXPORTACIÓN A TODOS LOS PAÍSES
DE
Discos Odeón, Fonotipia y Jumbo
PARA
GRAMOFONOS
Únicos que tocan bien en cualquier aparato. Agujas, Alambres, Diafragmas, Muelles.
La Nacional-A. París-Calle Sta. Ana, 21
BARCELONA

TOS

El remedio más seguro, eficaz y agradable para curar la TOS, son las

PASTILLAS del Dr. ANDREU

Casi siempre desaparece la tos al concluir la primera caja. Pídanse en las boticas.

TOS

MANUFACTURA DE CAÑAMOS:
DE
Doménech Hermanos.
MERCED Nº 19
BADALONA
PROVINCIA - BARCELONA (ESPAÑA)

PIRENA
REGISTRADA

CVRRICANES CHINCHORROS PITAS CAREY PIOLAS JARCIAS ETC.

REPRESENTANTE:
Felipe Andraca (Apart.º 532)
HABANA.

MERCADERES, 19

APARTADO 935 CABLE: «TRALAS»

Luis L. Aguirre y Comp.^a

S. EN C.
COMERCIANTES INDUSTRIALES

Únicos fabricantes de explosivos en Cuba
de Abonos artificiales ó importadores de toda clase de armas
Y EFECTOS DE CACERÍA
HABANA

Llerandi y Vilaret Antigua casa de Nonell Hermanos
Cable: LLERVILA
San Rafael, 1 1/2 - HABANA

CASA DE CAMBIO ♦ COMPRA Y VENTA DE VALORES
Corresponsales de los Sres Nonell Rovira y Matas
Banqueros de Barcelona: RAMBLA DEL CENTRO, 18

Dr. Hernando Seguí
Especialista en enfermedades de la Garganta, Nariz y Oídos
Neptuno, 103, de 12 a 2

HOSPITAL MERCEDES: Lunes, Miércoles y Viernes a las 7 de la mañana
HABANA

SORDERA

Si tiene Ud. algunos amigos que sufren de sordera, supuraciones del oído, ruidos en la cabeza, etc., dígalos que escriban á la **Beebe Ear Drum Co., 265 Broadway, New York**, mencionando este periódico, y se les enviará GRATIS instrucciones de cómo puede curarse por sí solo.—Correspondencia y folletos en Inglés y Español.

N. Gelats y C.^a

AGUIAR, 106 y 108

HABANA

OPERACIONES DE BANCA EN
GENERAL
BÓVEDAS DE SEGURIDAD PARA
GUARDAR DOCUMENTOS,
VALORES PÚBLICOS, JOYAS,
ETC., ETC., CON TODOS
LOS ADELANTOS MODERNOS
DEPARTAMENTO DE CAJA DE
AHORROS

Balneario de Mondariz

PONTEVEDRA (Galicia)

Aguas bicarbonatado-sódicas de Mondariz.—Establecimiento de primer orden abierto de Mayo a Octubre.—Aguas embotelladas en las condiciones más recomendables, ya para enfermos, ya para los que la usen como agua de mesa.—Estas aguas han obtenido las más altas recompensas en 17 Exposiciones europeas y americanas.

Servicio de automóviles a las estaciones del ferrocarril de Valença (Portugal) y Salvatierra.

Propietarios: SRES. HIJOS DE PEINADOR

REMINGTON escribe - 6, Trafalgar, 6 - BARCELONA
Ayuntamiento de Madrid



BACHSCHMID=ORION
 • • UNICOS QUE SEÑALAN HORA FIJA •
FRANCISCO BLANCO • AGUIAR 82
HABANA



Asociación de Dependientes de la Habana

Se fundó en 1880 y actualmente la integran 28,000 asociados.—Cuenta con una Caja de Ahorros donde el socio puede depositar sus economías con un 4% de interés anual.—La cuota mensual es de 7'50 pesetas y en cambio se adquiere el derecho a la beneficencia en su espléndido Sanatorio; a la instrucción elemental y superior en sus Academias; a recibir conocimientos de esgrima en su Sala de Armas; a practicar ejercicios para el desarrollo físico en rico Gimnasio; a concurrir a todos los actos de recreo y sport que se organizan frecuentemente para solaz de los asociados, y a que se le extraiga de a bordo de los vapores o del Campamento de Triscornia cuando llegue al puerto de la Habana.—El capital de la Asociación asciende a 7 millones 500,000'00 pesetas.

≡LA TROPICAL≡

Gran Fábrica de Cerveza

Puentes Grandes.-HABANA

La cerveza que se elabora en **La Tropical** es la más pura, la más higiénica y la que recomiendan las eminencias médicas de la Habana á los *anémicos, dispépticos, convalecientes* y á todos los que necesiten nutrirse con el rico

EXTRACTO DE MALTA

que, en calidad de extra superior,

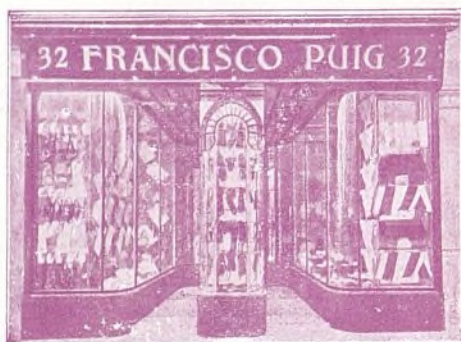
= = = entra en la fabricación de esta deliciosa bebida = = =



Hotel Gran Colón

Plaza de Cataluña. - Paseo de Gracia. - **Barcelona**

CAMISERÍA PUIG - Pelayo, 32



Inmenso
surtido en ca-
misas,
corbatas, gé-
neros de
punto y ar-
tículos para
sport.



LA PROVIDENCIA

Labores de Señora,
Mercería y Novedades

— DE —
PEDRO SERRA
Cucurulla, 2
BARCELONA

**FABRICA DE SOMBREROS
Y GORRAS
DE TODAS CLASES**

Juan Prats

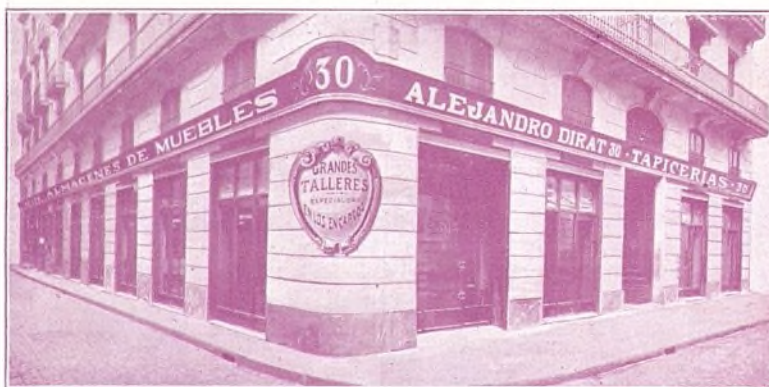
FUNDADA EN 1845
Fernando VII, 29
:: BARCELONA ::

ESPECIALIDAD EN MEDIAS
Y CALCETINES SIN COSTURA,
DE ALGODÓN,
HILO DE ESCOCIA Y SEDA.

COLOMER HERMANOS, (S. en C.)
FABRICA DE GÉNEROS DE PUNTO
Exportación á Ultramar = = Premiada en diversas Exposiciones.
Prat, núm. 2. - MATARÓ
(Cataluña-España)

Dirección telegráfica:

Colomers - Mataró



A. DIRAT

Muebles de varios estilos

Exposición permanente de

::: Habitaciones :::

Calle de Mendizábal, 28

y San Pablo, 50, 52 y 54

BARCELONA

**Confecciones de
Ropa blanca**

CASA LLORENS

Àviñó, núm. 1
(Frente a Boqueria)

Equipos para Novia • Canastillas • Juegos de Cama
Talleres en la misma casa para la confección de toda clase de encargos
PRECIO FIJO

Nota.—A los suscriptores de CUBA EN EUROPA que efectúen sus compras en esta casa, se les obsequiará con un bonito regalo.

El mejor **Café** es el torrefacto **La Estrella.**—Carmen, 1 - Barcelona
Ayuntamiento de Madrid

EMPRESA DE POMPAS FÚNEBRES = LA NEOTAFIA =

Sociedad Anónima

Capital Social: 1.000.000 de pesetas



40 establecimientos. Fabricación propia de adornos y objetos funerarios. Oficinas, fábrica, talleres, depósito, cocheras y desinfección en la calle

Campo Sagrado, 24
TELÉFONO 2691

Servicio perenne. - - Corresponsales
::: en toda Europa y América :::

Despacho Central: Rambla de Cataluña, 29-Teléfono 397



Comas y C.ª (S. en C.)

CAMISERIA

Últimas novedades para regalos

Paseo de Gracia, 2 y Ronda de S. Pedro, 1-BARCELONA

BALNEARIO DE VILAJUIGA

GRAN HOTEL CENTRAL
DE

Sebastian Laporte

Restaurant de primer orden.—Gran confort.—Cuartos de baño y ducha.—Salón de lectura.—Garage.—Coche a la llegada de los trenes.—ESTE HOTEL ESTÁ ABIERTO TODO EL AÑO



PECHOS Desarrollo, belleza y endurecimiento, en dos meses, se consiguen con las **Píldoras Circacias del Dr. Ferd. Brun**, de Berlín. 22 años de éxito constituyen su mejor reclamo. — 6 pesetas frasco. Alsina, Pasaje Crédito, 4; Ferrer, Princesa 1; Oliver, Hospital, 2, y demás Centros de Específicos.—Remítanse 6'50 ptas. en sellos a J. Pous Arquer, Marqués Duero, 84, Barcelona, y se recibirá reservadamente certificado

LA INNOVACIÓN

GRANDES ALMACENES DE NOVEDADES PARA SEÑORA

= Sanfeliu, Oromí, Arnau y Cugat =

Puertaferriosa, 7 y 9 — Teléfono 3031

Esta casa inaugurada en la presente temporada cuenta con las más selectas novedades a precios verdaderamente increíbles por lo reducidos

PRECIO FIJO

PRECIO FIJO

AZCOAGA ARRIETA & C.º

MANUFACTURA MECÁNICA DE ESCOPETAS,
REVOLVERS Y PISTOLAS AUTOMÁTICAS

Exportación directa a todos los países del mundo

EIBAR (España)

Envío de Catálogo gratis

MUEBLES

AL CONTADO Y A PLAZOS
Mobiliarios completos. Dormitorios, Comedores, Sillerías, Cuadros, Oleografías al óleo y gran surtido en relojes de pared

Ronda de San Antonio, núm. 12.—LA ESCOCESA

Café —
Restaurant

EL RHIN

GRAN SALÓN PARA BANQUETES
Alerm y Cañellas

Plaza de Cataluña, 2 - Barcelona - Teléfono 295

REMINGTON suma - 6, Trafalgar 6 - BARCELONA
Ayuntamiento de Madrid

LA ARGENTINA

★ JOYERÍA, PLATERÍA Y RELOJERÍA DE — — — — ★
★ **MANUEL GUILLÉN** ★
★ — — PUERTA FERRISA, 1 - BARCELONA ★



Trafalgar, 1 - Barcelona

LENCERÍA Y NOVEDADES
LA MODERNA

— DE —
José M.^a Mallofré
Confecciones para Señora



NOVEDADES Y MERCERÍA **Panadés y Carbó s. en C.**

Inmenso surtido en toda clase de adornos
— Especialidad en bordados y puntillas — Precios sumamente baratos —
16, CARMEN, 16 - BARCELONA

Jaime Homs

Gran almacén y talleres de muebles
Especialidad en tapicerías y cortinajes
— Suntuosa exposición — permanente
PRECIOS ECONÓMICOS

Pelayo, núm. 50 -- BARCELONA



Fabricación especial de Paraguas, Sombrillas y Abanicos
Telajes y composturas de todas clases.—**GRAN ECONOMÍA**

Vda. de Mallol e Hijo

Boquería núm. 16 — BARCELONA



Esteva y C.^a

ANTIGUA CASA

Hoyos, Esteva y Compañía

Fábrica de marcos y molduras de gran perfección artística — Casa única en España para la construcción de marcos para cuadros al óleo, fotografías, grabados, etc.—Especialidad en regalos para Navidad y Reyes.—Últimas novedades de Viena, Berlin, París, etc.—Modernas creaciones en juguetes de todas clases —Precios sumamente económicos

Paseo de Gracia, 18.—BARCELONA



COMPANIA DE NAVEGACION
Holandesa - Americana
ROTTERDAM

SERVICIO DE PASAJEROS semanal entre Rotterdam y Nueva York via Boulogne.

SERVICIO DE CARGA regular y rápido de Rotterdam, Amsterdam y Amberes para Cuba y México.

Agentes generales para Cuba:

R. DUSSAQ, S. en C.

OFICIOS, 22 — — — — — HABANA

RECOMENDAMOS SE MENCIONE ESTA REVISTA AL HACER COMPRAS O ESCRIBIR A LOS ANUNCIANTES

Ayuntamiento de Madrid

LA CUBANA

MERCERÍA Y NOVEDADES

DE

Enrique RiberaBoquería, 26
Sucursal: Ronda de San Pedro, 4
(junto a la Plaza Cataluña)

— BARCELONA —

El dueño de este antiguo y acreditado establecimiento se complace en ofrecer a su apreciada clientela, y a la COLONIA CUBANA en particular, su nuevo establecimiento, **Ronda de San Pedro, 4** sucursal del de la calle de la Boquería, 26, fundado en el año 1863.

♦ ♦ ♦ ♦ ESPECIALIDAD EN CINTAS ♦ ♦ ♦ ♦



JOSÉ OMEDES

Calzados norteamericanos de lujo. — Secciones a medida. — Calzados para niños.

Teléfono 3514

FONTANELLA, 7

BARCELONA

= NEW-YORK =

Sastrería

PARA

Caballeros

Señora

Y

Niños



Géneros garantidos—Precios módicos
Fernando, 42-Barcelona



GRAND HOTEL CONTI- NENTAL

Dirección Telefónica y Telefónica
"CONTINENTALHOTEL"
Teléfono núm. 346

BARCELONA

El Más Confortable

Porque tiene cincuenta cuartos de Baño anexos a las habitaciones. Calefacción Central. Teléfono y agua corriente, fría y caliente, en todos los dormitorios.

El Mejor Situado

Porque está emplazado en la Plaza de Cataluña, esquina a la Rambla

El Más Importante

Por su número de habitaciones y Salones.

El Más Concurrido

Por su esmerado servicio y exquisita cocina.

Se hablan los principales Idiomas

Completamente reformado y ampliado por sus nuevos propietarios

ALBAREDA EN OTA

J. CARDUS CASA EXCLUSIVA EN
ABANICOS PARAGUAS SOMBRILLAS
Puerta-ferrisa, 10. — **BARCELONA**

REMINGTON resta. 6 Trafalgar 6 — **BARCELONA**
Ayuntamiento de Madrid

"LA CONTINENTAL"

COMPANÍA DE FIANZAS

Edificio del Banco Nacional de Cuba :: Piso 4.º

Departamento, 404 - HABANA (Cuba)

CORREOS: Apartado n.º 549

CABLE: CONTINENTAL

Esta Compañía presta toda clase de Fianzas á Contratistas, Colectores, Empleados del Estado, Provincia y Municipio, Notarios Públicos y Comerciales, Registradores, Procesados, Empleados del Comercio y Ferrocarriles, sobre Facturas, Conocimientos y Depósito Mercantil, para Aduanas, en Asuntos judiciales y otros.

PARA CUANTOS INFORMES SE DESEEN DIRIGIRSE AL SEÑOR PRESIDENTE

DIRECTORES: Señores José M. Tarafa, Manuel Otaduy, Ldo. Pelayo García, Pedro Rodríguez, Norman H. Davis y R. Truffin.—PRESIDENTE: R. Truffin.—VICEPRESIDENTE: Norman H. Davis.
SECRETARIO ABOGADO: Dr. Orestes Ferrara. ADMINISTRADOR: Oscar Díaz Ramos.

Rodríguez & Domingo

SANTIAGO DE CUBA

Importadores de Viveres en general — Comisiones y Representaciones

Facilitamos informes sobre cualquier asunto relacionado con nuestro giro

Correspondencia: Apartado 116. - Cable: Bartilde

BANCO NACIONAL DE CUBA

DEPOSITARIO DEL GOBIERNO

ACTIVO EN CUBA: \$ 33.200,000

OFICINA PRINCIPAL.—HABANA

Facilidades completas
para efectuar cobros
sobre cualquier plaza
— de la Isla —

19 SUCURSALES EN CUBA

BANCO NACIONAL DE CUBA

Hotel "Camagüey"

CAMAGÜEY

Situación excepcionalmente pintoresca.—Completo servicio sanitario á la moderna.—Precio de pesos 3'50 en adelante por día, incluyendo comidas y habitación.

El hotel Camagüey es la residencia ideal para los turistas que — deseen conocer una de las regiones más bellas de Cuba. —

GAUBECA y C.^a

FABRICANTES DE CAMAS DE HIERRO

Grandes talleres de Maquinaria y Fundición de Hierro y Bronce

Oficinas: OBRAPIA, 9

Fábrica: CALZADA DE CONCHA
(Esquina á Matías Infanzón)

CORREO: APARTADO 17 CABLE: GAUBECA

HABANA

Pídase el sin rival RON BACARDÍ DE Bacardí y Comp.^a



Establecidos en
Santiago de Cuba
:: en 1862 ::

PROVEEDORES
DE LA
REAL CASA DE ESPAÑA

Casa fundada en 1838

Premiados con Medallas
de oro y Diplomas de
honor en numerosas Ex-
posiciones

SUCURSALES:
Habana y Barcelona

RECOMENDAMOS SE MENCIONE ESTA REVISTA AL HACER COMPRAS O ESCRIBIR A LOS ANUNCIANTES

Ayuntamiento de Madrid



Vda. M. Fédou
ÓPTICO
Lentes y anteojos forma americana.—Gemelos de teatro y campaña.—Prismáticos de varias marcas.
Rambla de las Flores, 8-Barcelona

J. TORRENS CALZADO DE LUJO
ESPECIALIDAD EN LA MEDIDA
ULTIMOS MODELOS
Rambla Flores, 6 Barcelona

MASTRERÍA
JOSÉ PERALTA
Traje exclusivamente a medida
Puerta del Angel, 15 y 17. - - BARCELONA

ZAPATERÍA ALTA NOVEDAD
DE **Rosa Montaña, Vda. de Doménech**
Calzado de lujo.—Especialidad en la medida.
—Inmenso surtido en calzado para sport.
Plaza Universidad, 5.—BARCELONA



Esta casa goza de gran crédito en toda la América latina por la perfección de sus trabajos y la economía de sus precios.

La decidida protección que en todas partes se le dispensa es una firme garantía del exquisito esmero y la seriedad con que cumple sus compromisos.

VDA DE P. BONET



FOTOLITOGRAFIA
FOTOGRAFADO
AUTOTIPIA
TRICROMIA

ARIBAU.9. Interior.
BARCELONA



REVISTA QUINCENAL ILUSTRADA

DE CIRCULACIÓN MUNDIAL

SE PUBLICA EN BARCELONA (ESPAÑA) Y TIENDE A DAR A CONOCER A LA REPÚBLICA
CUBANA EN EL EXTRANJERO

Dado el carácter internacional de la revista CUBA EN EUROPA y su profusa circulación así las Empresas mercantiles é industriales, principalmente las que se dedican á la exportación é importación, como las Compañías navieras, obtendrán positivos resultados anunciándose en esta publicación.

Redacción y Administración: Rambla de las Flores, 6 (Barcelona)

REMINGTON enseña mecanografía - 6, Trafalgar, 6 - BARCELONA

Ayuntamiento de Madrid

AGENCIA CUBANAImportación : Ex-
portación : Tránsito**B. Torres****AGENTE DE ADUANAS**

Obrapia, 23 - Apartado 474

HABANA

Esta Agencia se hace cargo del despacho de cualquier clase de mercancía, así como de su reexpedición á los demás puertos de la Isla y toda América.

**EMPRESA DE VAPORES CUBANOS**

DE

Sobrinos de Herrera

S. en C.

SALIDAS DE LA HABANA**Cada 21 días**

Para Nuevitas, Santiago de Cuba, Santo Domingo, San Pedro de Macoris, Ponce, Mayagüez y San Juan de Puerto Rico.

Todos los Sábados

Para Nuevitas, Puerto Padre, Gibara, Mayarí, (Nipe) Baracoa, Guantánamo y Santiago de Cuba; para Vita, cada 7 y 14 días; para Banes, cada 10 días y para Sagua de Tánamo, cada 21 días.

Todos los Martes

Para Isabela de Sagua y Caibarién

BUQUES DE PASAJEROS Y CARGA

Para más informes dirigirse á sus armadores

San Pedro, 6. - HABANA**Apartado 215****Cable: HERRERA****Vapores Correos de la Compañía Trasatlántica**antes de A. LOPEZ Y C.^a

Salidas de la Habana: Día 2 ó 3 para Veracruz.—Día 2 ó 3 para Puerto Limón, Colón, Sabanilla, Curazao, Puerto Cabello, La Guaira, Ponce, Puerto Rico, Canarias, Cádiz, Barcelona y Génova.—Día 17 para Veracruz y Coatzacoalcos.—Día 20 para Coruña, Santander y Bilbao.—Día 29 para Nueva York, Cádiz, Barcelona y Génova.—Todos admiten carga y pasajeros.

Para informes dirigirse á su consignatario:

MANUEL OTADUY, Oficios, 28

APARTADO 707

CABLE CALVO**GRANDES TALLERES**

de A. RODRIGUEZ, Regomir, 1, 2.º — BARCELONA

Casa que se dedica exclusivamente a la confección de trajes para caballero, con géneros que entregue el parroquiano.

Hechuras, 25 pesetas, incluso forrosFÁBRICA DE CALZADO COSIDO Á MANO PARA
SEÑORAS Y CABALLEROS**G. COLL RIUDA VETS**

San Jorge, núm. 7

MAHÓN (Balears)**Hamburg Amerika Linie**

(Compañía Hamburguesa Americana)

Servicios rápidos y directos á Cuba y México desde los puertos de Tenerife (Sta. Cruz) y Santa Cruz de la Palma (Canarias).

Para informes en Tenerife:

Sres. Hamilton & Co.**VAPORES - CORREOS ESPAÑOLES**

DE

Pinillos Izquierdo y C.^a

S. en C. - CÁDIZ



Servicios á Canarias, Puerto-Rico, Cuba, Estados Unidos, Brasil y Río de la Plata saliendo de Barcelona, Valencia, Almería, Málaga y Cádiz

FLOTA DE LA COMPAÑÍA

PRÍNCIPE DE ASTURIAS - INFANTA ISABEL - CATALINA VALBANERA - BARCELONA - CADIZ - BÄLMES - PIO IX CONDE WIFREDO - MARTIN SAENZ - MIGUEL M. PINILLOS

57.375 toneladas Morson de registro total.

Línea de las Antillas y Estados Unidos.—Salidas fijas de Barcelona los días 5 y 20 de cada mes para Canarias, Puerto Rico, Santiago de Cuba, Habana, New-Orleans y Gálveston, con escalas eventuales en Mayagüez, Ponce, Matanzas y Cienfuegos.

Línea del Brasil-Plata.—Salidas fijas de Barcelona los días 23 Enero, 8 y 23 Febrero, 31 Marzo, 16 Abril, 1.º Mayo, 8 y 23 Junio para Santos, Montevideo y Buenos Aires.

Servicio rápido y de gran lujo para Montevideo y Buenos Aires por el nuevo y lujoso vapor-correo de 15,000 toneladas a dos máquinas y doble hélice, provisto de telegrafía sin hilos y de todos los modernos adelantos

INFANTA ISABEL

Salidas de Barcelona los días 10 Enero, 12 Marzo y 12 Mayo.

Travesía en 15 días

Espaciosos departamentos de lujo y de preferencia.—Espléndidos salones comedores, de lectura, música, fumoir, hall, bars, etc., etc.—Alumbrado eléctrico.—Telégrafo Marconi.

Consignatario en Barcelona:

RÓMULO BOSCH Y ALSINA

Paseo Isabel II, núm. 1, piso 1.º

RECOMENDAMOS SE MENCIONE ESTA REVISTA AL HACER COMPRAS O ESCRIBIR A LOS ANUNCIANTES

Ayuntamiento de Madrid

Barcelona, 30 Abril de 1914

VBA EN EUROPA

Revista Quincenal Ilustrada

AÑO V

NÚM. 97

Redacción y Administración: Rambla de las Flores, 6

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

ESPAÑA, trimestre, Ptas. 3 | AMÉRICA, semestre, Dollars 1'50 | OTROS PAÍSES EXTRANJEROS, semestre, Frs. 7

INSCRIPTO COMO CORRESPONDENCIA DE 2.^a CLASE EN LA OFICINA DE CORREOS DE LA HABANA

SUMARIO: Santa Clara, por RICARDO V. ROUSSET.—El teatro en Cuba, por P. GIRALT.—Sobre un monumento, por FEDERICO BELTRÁN.—El Dr. Emilio Chibás y Guerra.—Los sellos usados en Cuba, por ARTURO ROCA.—El primer Congreso Español de Pediatría, por JORGE A. RODRÍGUEZ.—Establecimientos notables de Barcelona: Casa Camps.—Vida Cubana.

SANTA CLARA

Para CUBA EN EUROPA



A que es hoy ciudad de Santa Clara, fué fundada el 15 de julio de 1689 en la antigua provincia india de Cubanacán, en terrenos de la "Hacienda el Ciego" de la propiedad de don Antonio Díaz, en cumplimiento de la real cédula fecha 29 de enero de 1684.

A causa de las invasiones constantes de los bucanieros o piratas —como se les llamaba en aquel entonces— a San Juan de los Remedios, acordaron los notables

de esta villa trasladar la población a un lugar más adecuado, que estuviese a salvo de las depredaciones de los ya citados piratas; ese acuerdo produjo diferencias entre el cura José González de la Cruz y el Alcalde, capitán Manuel Rodríguez, y sus partidarios; querían éstos que la población se instalara en Sabana Larga, en un cayo de monte titulado "Los Orejanos", y el cura prefería al Guanál, lugar más céntrico de la hacienda; pero prevaleció la opinión a favor del primer punto, fundándose Santa Clara, después de algún tiempo de rencillas y sensibles controversias, que llegaron hasta a disolver los vínculos de afecto que unían a los vecinos de la antigua población, trasladándose diez y ocho familias al lugar en que hoy se encuentra. Dichos fundadores fueron el capitán Ma-

nuel Rodríguez, Alcalde ordinario, comisionado para la traslación del poblado; Catalina Velázquez y su esposo; Juan y María Rodríguez con sus hijos; José González de la Cruz, cura beneficiado; Fray Salvador Guillén del Castillo, teniente cura; Juana Márquez, Gaspar Rodríguez, Luis Pérez de Morales, Atanasia de Jesús Yeras, Juan Pablo de Monteagudo, Juan Martín de Conyedo, Juana Clemencia de los Reyes y otros más. Díjose a la llegada a dicho lugar una misa, al pie de un frondoso tamarindo que aun existe, en el lugar conocido por la loma del Carmen, a cuyo pie y cercado por una verja de hierro, con posterioridad, ha construido el Ayuntamiento un pedestal de mampostería sobre el cual hay una plancha de bronce con una inscripción alusiva al acto solemne realizado para la fundación de la villa de Santa Clara o Cayo Nuevo. Después fué llamada Villa Nueva de Santa Clara, y otros la conocían con el nombre de Pueblo Nuevo de Antón Díaz, del cual tuvo origen el nombre de *poblano*, con que se designaron los hijos de Villa Clara, hasta que al cabo de muchos años se fijó definitivamente el nombre de Santa Clara, que aun perdura.

La primera sesión del Ayuntamiento se celebró el 1.º de enero de 1690, siendo su primer alcalde el ya citado Manuel Rodríguez y regidores los señores Luis Pérez de Morales, Gaspar Rodríguez de Arciniéga, Esteban Díaz de Acevedo, Diego Gutiérrez y Alonso Gutiérrez.

En la loma del Carmen se edificó, a unas diez varas del

histórico tamarindo, algún tiempo después, con el propósito de perpetuar su memoria, una iglesia cuyo nombre es el de Nuestra Señora del Carmen.

Fué elevada a tenencia de Gobierno por real cédula de 30 de mayo de 1786, cuyo mando se le confió a don Manuel Estreña, hasta el 1791 en que fué sustituido por don Rafael de Quesada, como gobernador político y militar, cuyo Gobierno había estado siempre en Trinidad, de donde se trasladó, en 1850, a la ciudad de Puerto Príncipe, hasta que fué suprimido poco después al ser dividida la Isla en dos departamentos, quedando Santa Clara comprendida en el distrito Occidental, cuyo gobierno desempeñaba el Jefe Superior de toda la Isla.

Desde el año de 1814 Santa Clara había merecido la prerrogativa de ser elevada a cabecera de partido, quedando sujetos a ella los Ayuntamientos de San Juan de los Remedios, Alvarez, La Esperanza, Quemado de Güines y Sagua la Grande, comprendiéndose también en su distrito las parroquias de la Hanábana, Yaguaramas, La Magdalena o Cifuentes y Camarones.

Por real orden de 12 de mayo de 1867, se le concedió a Santa Clara el título de ciudad.

Es cabecera de la provincia de su nombre, y en su territorio comprende los términos municipales de Abreus, Caibarién, Calabazar, Camajuaní, Cienfuegos, Cifuentes, Corralillo, Cruces, Enrucijada, Esperanza, Palmira, Placetas, Quemado de Güines, Rancho Velloz, Ranchuelo, Rodas, Sagua la Grande, San Antonio de las Vueltas, Sancti Spiritus, San Fernando de Camarones, San Juan de los Remedios, San Juan de las Yeras, Santa Clara, Santa Isabel de las Lajas, Santo Domingo, Trinidad, Yaguajay y Zulueta.

Tiene una superficie de 1.563 kilómetros cuadrados y una población de 52.844 habitantes, de los cuales 27.875 son varones y el resto hembras.

El término municipal de Santa Clara lo integran la cabecera, compuesta de los barrios Parroquia, Carmen, Puente Pastora y Condado, y los barrios rurales denominados Egidos, San Gil, La Cruz, Manajanabo, Baez, Manicaragua, Hoyo, Provincial, Seibabo y Quemado Hilario.

Los ríos Sagua la Grande, Sagua la Chica, Arimao y Agabama o Manatí fertilizan su territorio, e ininidad de arroyos; todas sus aguas son potables y las del río Hanabanilla son utilizadas para el acueducto de Cienfuegos, con un célebre y renombrado salto de aguas.

Cuenta con cuatro Cementerios, 18 sociedades de recreo y Clubs políticos, cuatro iglesias católicas y dos protestantes.

En la cabecera se editan cinco periódicos diarios de distintas opiniones políticas.

El alumbrado de la cabecera se compone de focos eléctricos y en los poblados rurales el alumbrado es de petróleo.

Los Parques "Vidal Caro", "Los Mártires" y las avenidas de "La Paz", "La Libertad", "Esquerra" y "Lorda", le dan realce a la población de Santa Clara.

Cuenta con una Banda de música compuesta de 35 individuos, sostenida por el municipio de la cabecera.

El teatro de la Caridad, frente al Parque Vidal, es uno de los mejores de la República. Fué edificado por la benefactora

y benemérita señora Marta Abreu de Estévez, y puesto bajo la administración municipal de la cabecera, para que con sus productos se sostengan las dos escuelas fundadas por ella, una para varones y otra para hembras, para todas las razas.

El Cuerpo de Bomberos, sostenido por el comercio y el Municipio, hace honor a Santa Clara; cuenta con dos bombas de vapor, una automóvil, un bombín químico, dos carros auxiliares y dos carretes para mangueras.

El Hotel Santa Clara, el Telégrafo, el Plaza y el Cataluña, ofrecen alojamiento a los huéspedes y transeúntes.

Cuenta con las sucursales del Banco Nacional de Cuba, Banco Español de la Habana y Banco Territorial.

Es cabecera judicial con Audiencia y Juzgados de Instrucción, de 1.^a instancia y correccionales.

La planta eléctrica fué construída por la señora Marta Abreu de Estévez y donada al Municipio, el cual la ha arrendado por treinta años a la empresa de Gas y Electricidad.

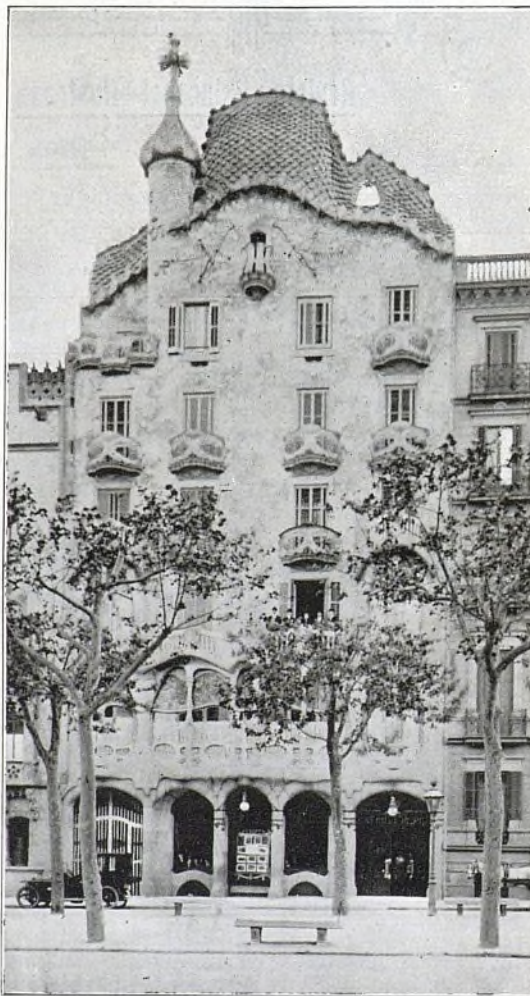
Los hospitales San Juan de Dios, San Lázaro y la Purísima hallanse espléndidamente instalados, así como la Casa de Socorros municipal, y los asilos para ancianos—denominados San Pedro y Santa

Rosalía—en honor de sus fundadores señores Rosalía y Pedro Abreu, siendo sostenidos por el señor Pedro Estévez y Abreu.

Cuenta con un Instituto provincial incorporado a la Universidad de la Habana, con una biblioteca bastante extensa; el Liceo, con biblioteca pública, y una de la Asociación de Escogedores de tabaco.

La principal riqueza de este término municipal consiste en la producción del tabaco, dándose inmejorable en Manicaragua, El Hoyo y La Moza; en época de la cosecha libran en las escogidas sus subsistencias más de tres mil obreros.

Manicaragua fué un hato que mercedó el Ayuntamiento



BARCELONA.—Casa del Paseo de Gracia, en cuyo piso primero tiene su residencia particular el doctor Emilio Chibás y Guerra, Cónsul general de la República de Cuba en España.



El Dr. Chibás y su bella y distinguida consorte, señora Luisa Rubio de Chibás, en el lujoso salón de su espléndida residencia.

de Sancti Spiritus el 12 de agosto de 1536, a Fernando Gómez; a principios del siglo XIX, comenzó a formarse su caserío, hacia el centro de la Hacienda, creándose en 1806 la Capitanía pedánea del partido de su nombre, que hubo de su primirse restableciéndose en 1816, hasta 1842, en que se dividió en dos: una parte con el nombre de Manicaragua la Vieja y otra con el de Manicaragua la Moza, cuya división subsistió hasta 1850, en que volvió a formar todo el territorio una sola Capitanía con la primitiva denominación.

Por esa época contaba Manicaragua con unas 40 casas y tres establecimientos comerciales, existiendo otro caserío en el sitio denominado Hoyo, que en la actualidad es cabecera del barrio de su nombre.

Manicaragua tuvo iglesia y cementerio, obras que empezaron a ser organizadas por el capitán pedáneo José García Morales y continuadas por el que le sustituyó en el cargo, don Pedro Ustoa, costeadas con donativos del vecindario; dicha iglesia fué reducida a cenizas por las fuerzas libertadoras. En la actualidad cuenta con ciento ochenta y dos casas de buena construcción, repartidas en seis calles de trazado irre-

gular, a causa de que la mayor parte de las casas deben su origen al camino real de Santa Clara a Guinea de Miranda, que dentro del poblado se bifurca con el que se dirige a Cienfuegos. En las fincas rústicas de este barrio, hoy rico y progresista, se dedican a la siembra del tabaco, que goza de fama mundial.

La provincia de Santa Clara es la que encierra en su territorio los mayores gérmenes para el desarrollo de industrias y comercios, pues allí se produce la caña y el tabaco en gran abundancia; sus montes enen maderas de todas clases, incluso las de mayor valor para muebles de lujo, como el cedro, la caoba, el granadillo, el fustete, y palos de tinte y medicinales; sus haciendas producen gran cantidad de ganados, contando, además, con minas de oro, cobre, hierro, asfalto, nafta y un aceite mineral llamado "Sandalina". Tiene crecido número de colmenares de abejas de la tierra, productoras de la cera negra, y de la de Castilla, que produce la cera amarilla.

RICARDO V. ROUSSET

Pericial de la Secretaría de Gobernación de Cuba





El Cónsul general de Cuba, doctor Chibás, con el Vicecónsul, señor José O. Sala, y el Canciller, señor Antonio Estalella, en el despacho de su domicilio particular.

EL TEATRO EN CUBA



SEGÚN cuenta el ilustrado viajero don Buena-ventura Pascual y Ferrer, el primer teatro de Cuba fué construido en la Habana en 1773 por el gobierno del Marqués de la Torre. Antes de esta fecha sólo se representaban comedias por algunas personas de color en

reuniones particulares. El primer teatro construido fué de mampostería y madera, con arquitectura sencilla y elegante. Costó 75 000 pesos, y estaba situado junto a la Alameda de Paula, donde está hoy el hotel de Luz.

Acudieron a representar en su escenario varias compañías de regular mérito. El público le favoreció al principio y a los pocos años decayó la afición, al extremo de que el teatro estaba años enteros sin abrirse. En 1792 fué demolido, con el pretexto de que amenazaba ruina.

Los cómicos se embarcaron para México, y algunos que continuaron en la Habana, representaban comedias en una choza de tabla del que hoy es el barrio de Jesús María, a la que sólo iba el pueblo bajo.

Más tarde, cuando hubo en la Habana algún movimiento periodístico, surgió en la ciudad una verdadera afición al teatro, y especialmente a la ópera. La primera compañía de artistas italianos que vino a la Habana, según leo en «El Noticioso y Lucero», fué en 1834, la cual estrenó la ópera «Elisa e Claudio» del maestro Mercadante, el 16 de enero. Después cantaron «El Pirata» de Bellini y «El Barbero de Sevilla» de Rossini, que fué repetida cuarenta veces.

En los días de Carnaval una compañía dramática española representó la comedia de Moreto «El desdén con el desdén». Había entonces el teatro «El Diorama» en la calle de Consulado, y otro en la calle de Cienfuegos esquina a Corrales. Luego fueron construidos el de Tacón, que fué mucho tiempo uno de los mejores de América, y el Teatro Circo, que después se llamó de Villanueva, el cual estaba cerca de donde está hoy el Centro de Dependientes.

En el gran Teatro Tacón, que desapareció hace un año para ser sustituido por el del Centro Gallego, han trabajado los mejores artistas del mundo. En 1853 debutó en él la gran Matilde Diez; en 1855, vino la famosa trágica Elisa Rachel, que no pudo debutar por haberse enfermado al llegar a la Isla. En 1856, vino la Patti, de trece años de edad, causando un efecto extraordinario. Después vinieron sucesivamente Jenny Lind, Gottschalk, Sr. Ristori, Tamberlick, la Judic, Coque-

lín, la Hading, la Mariani, Vico, la Guerrero, la Vitaliani, la Reitter, la Rejane, la Fábregas, Novelli, Thuiller, Borrás, Tina di Lorenzo, la Aguglia, la Barrientos, y posteriormente cantaron en el Politeama la Nordica y la Fons, y en Payret el tenor Bonci, la Calvé, la Pareto, la Bori y Constantino.

La cuestión del Teatro Cubano, que hoy es objeto de laudables tentativas con algún resultado, no es ahora la primera vez que ocupa la atención de la Prensa habanera. Allá por 1853 el «Diario de la Marina» publicó lo siguiente:

«Nos consta que el señor Freixes, introductor de las zarzuelas en nuestro teatro, se ha acercado al joven don Rafael Otero, invitándole a escribir una zarzuela puramente cubana, y que dicho señor se ocupa ya en dicho trabajo, con el mayor esmero y entusiasmo. Esta noticia la creemos interesante para los que conocen la gracia del escritor de costumbres cubanas a quien se ha encomendado la letra. Pposable es que el señor Otero introduzca en la obra que se le pide las canciones populares del país y los célebres tipos habaneros que conoce, y cuyo lenguaje maneja con verdad en sus artículos.»

No hemos podido encontrar noticia alguna sobre la representación de dicha obra.

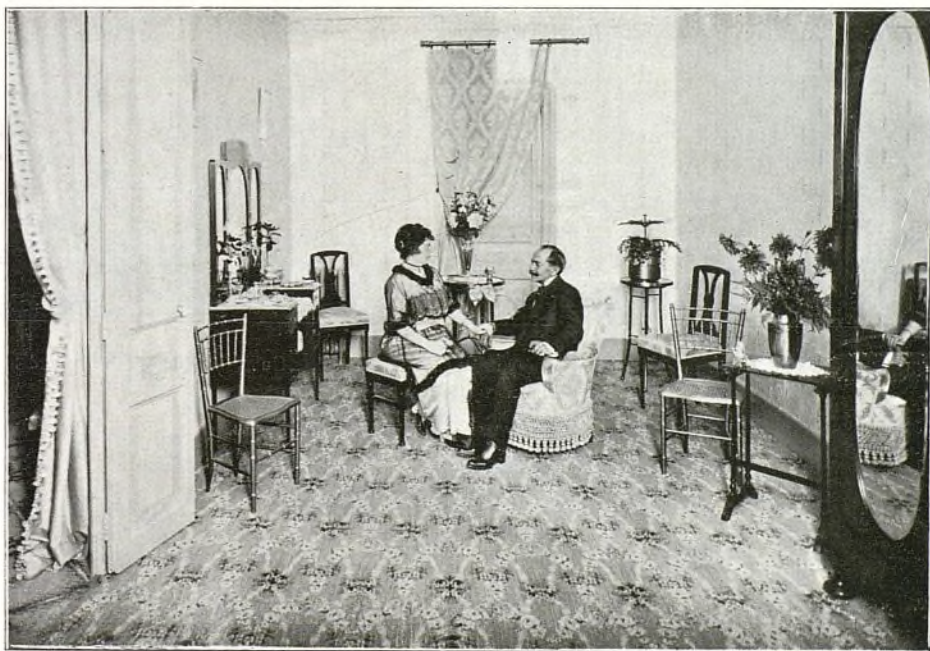
Días después anunciaron su título, que era el siguiente: «Trapalillos o el Carnaval de la Habana». Pintaron a ese objeto una decoración que figuraba el paseo de Isabel II a la entrada del café de Escauriza (después «El Louvre» y ahora «Inglaterra»)

Fracasó aquella vez el noble intento de un Teatro Cubano y fracasó por la falta de ambiente, como ha de fracasar ahora por el camino que lleva de convertirse el Teatro Cubano en un teatro casero, para representar obras en familia y con aplauso obligado. El público de los éxitos no es el público que va de compromiso sólo porque se trata de un autor amigo, o de un tema patriótico. El público que da vida a un género teatral es el público de batalla, a cuyo fallo se apela para que levante una obra o la arroje al abismo. El Teatro Cubano no será o ha de ser como todos los teatros del mundo: su existencia, su vitalidad es una serie de obras de toda clase escritas en el

país, de las que, naturalmente, sólo un cinco por ciento se salvan del olvido.

En Madrid, durante la temporada de 1912-1913, se estrenaron más de cincuenta obras teatrales, muchas de ellas de autores aplaudidos, y apenas llegaron a cuatro las que tuvieron éxito. No es dable esperar que las obras del teatro cubano alcancen fortuna en mayor proporción. No puede evitarse que haya plétora de obras malas y escasez de producciones buenas. De éstas hay varias en el repertorio cubano que honran las firmas de Villoch, Sarachaga, Robreño y otras, por referirnos sólo a algunas de las que el público ha aplaudido repetidas veces y en diferentes temporadas. Las compañías dramáticas que vienen a Cuba han representado comedias y dramas de Varela Zequeira, José de Armas, Hernández Catá, Ciano, Ichaso y Sainz, Solís y Alvarez Quiñones, Sánchez Galarraga, Sánchez Fuentes, Zárraga, Cañas y de otros muchos autores del país, cuyas obras forman el

verdadero Teatro Cubano, y lo constituyen por el procedimiento natural con que se desarrollan estas cosas. Constituirlo de una manera forzada y sistemática, según se pretende, es como criar una planta de invernadero, que sólo subsistirá de un modo artificial y raquítico. El Tea-



Los esposos Chibás en otra de las habitaciones de su elegante morada.

tro Cubano pues, existe y existe como debe existir, espontáneo, independiente y libre, aunque con escaso número de obras notables en medio de una legión de fracasos. Esto es, lo que sucede en todas partes.

Lo que podrá hacerse para estimular la afición y vencer la indiferencia del público, es aunar la acción de la Prensa en este sentido. Hacer verdaderas campañas de bombo. Agotar los medios del reclamo y llevar al público en masa al teatro el día de la representación. Más, para eso, precisa que haya compañerismo, entusiasmo y espíritu de clase, sin envidias, ni rencores, ni compadrazgos, ni preferencias, y ahí está lo difícil, y hasta lo imposible. Más vale, pues, dejar que el Teatro Cubano siga creciendo como hasta ahora, a modo de una planta silvestre desperdigada entre la multitud de obras del teatro cosmopolita.

P. GIRALT.

Habana.



El comedor de la residencia particular del doctor Emilio Chibás y Guerra, Cónsul general de Cuba.—De derecha a izquierda: Sres. de Chibás, Alorda (Francisco), Sala y Estalella.

SOBRE UN MONUMENTO

Para CUBA EN EUROPA



Se trata de un maestro. Su nombre queda incógnito por haber inspirado este artículo un boceto para monumento que habrán admirado, reproducido en esta Revista, los lectores que del movimiento intelectual se preocupan. Este boceto lleva por lema «Virtux». Virtuoso fué grandemente quien lo ha merecido.

Corto sería un libro para expresar sus grandes cualidades. Don Tomás Estrada Palma merece la admiración y la perpetuidad que le dedica su patria.

Nunca lema mejor cuadra al autor del proyecto y al que corona la envidiada cima.

El escultor, consciente del valor que para Cuba tiene esta obra, ha puesto toda su alma, alma noble, caritativa y de alto pensamiento. En los detalles prodigados, que son un cúmulo de dificultades, se vé que no es deseo de mero lucro; es el arte primero, la nobleza después, deseo de encarnar el amor con que un pueblo conmemora el primero que ciñó la corona

de la magistratura suprema. Y si éste reúne las cualidades de Tomás Estrada Palma, el artista trabaja con ánimo de que el arte rinda un tributo digno de él.

Yo visité el estudio del maestro, y lo visité con el deseo de hacerme un juicio mío sincero, sin rebuscamientos. Allí encontré al veterano artista catalán, curado de emociones que le hagan experimentar los que ven sus obras ya maduras de perfecciones y de concepto artístico.

Ví el proyecto, ví un conjunto grandioso, digno de instalarse en la ciudad de más bella arquitectura. Este proyecto está solucionado, definitivo, lleno de serenidad, y claro el objeto de decorar monumentalmente, elevando el espíritu del espectador por medio de sus símbolos de clara comprensión, donde el pueblo y el intelectual sientan el deseo de la admiración, de la emulación y el amor al arte monumental, ornamento de las ciudades civilizadas.

Ahora viene a mi mente un caso que da pena y mezcla a la idealidad que la vista del proyecto «Virtux» sugiere, una nota triste de baldón para toda la América latina, donde se hacen monumentos, y es

que tienen en cuenta y deseo de que el nombre del artista acabe en ini o, para mayor claridad, sea italiano. Y es que el antiguo recuerdo del grande arte que floreció en Italia, y que está en su mayor decadencia en nuestros días, prevalece en las mentes de los conjuntos que hacen difinitivos sus juicios sobre la obra premiada en concurso.

Y no es que al decir esto lo haga con el deseo de menospreciar el arte actual italiano; es una pura verdad que puede comprobar quién corra las Exposiciones internacionales del mundo.

Esto queda de los descendientes de Verrocchio y Donatello, y desearía comprobasen los que han de omitir su juicio siempre recto y sincero en este concurso. Ahora sí; yo quisiera que este monumento lo hiciese un español; nadie mejor que uno de la misma raza puede ser intérprete del sentimiento de la virilidad y de la fuerza que ha de perdurar en la obra, obra digna de la memoria de don Tomás Estrada Palma. Nadie mejor entre los españoles que el que lleva por lema el de «Virtux».

Yo he sido jurado en la Gran Exposición Internacional de Arte de Barcelona, y otra ocasión también me he visto teniendo que juzgar grandes concursos asimismo internacionales, y comprendo lo que sucede, sé lo que pasa en el seno de un jurado. Allí prevalecen el prejuicio, la simpatía y miles de causas que hacen un mal robusto e incurable. Deberían de extirparse, para el bien de lo que representa el alto ideal de las bellas ar-

tes, para la vida preciosa de los artistas que, muchas veces depende de un fallo más o menos, que tortura no sea hecho con justicia. Separar lo preconcebido.

Al escribir estas líneas me complace no poner el nombre del autor del proyecto que motiva esta disertación; sus grandes cualidades, su mismo nombre vencedor en muchas lides, bastaría para inclinar el peso de la balanza justiciera, que caerá sólo cuando entre otras esté una obra sin artificio, sin grupos de feria, con que creen los europeos hacer el gozo de los americanos.

Aquí los grupos son de figuras nobles en sus actitudes más movidas, están distribuidas siempre cuadrando con los actos del primer Presidente, que ocupa su sitio levantado en medio de una grandiosa planta de proporciones monumentales, de puro equilibrio dentro del más puro arte. En la estatua se vé la noble expresión, la sinceridad, el dulce gesto del justo que, como buen padre, enseñó los primeros pasos á la nueva Cuba, nación libre. Dos farolas a los lados, de rica ornamentación, alumbrarán las escenas palpitantes, y será con su luz hecho el conjunto de la apoteosis merecida.

Seguir ponderando sería labor prolija. Sólo reclamo en nombre del arte y de la justicia, en el de Cuba y sus hijos, para ejemplo de los demás pueblos, un juicio certero.

Su lema es «Virtux».



Federico Beltrán.

Ultimo retrato del insigne pintor, gloria de Cuba, su país natal.

FEDERICO BELTRÁN.

El Dr. Emilio Chibás y Guerra



JERCE con gran brillantez la más alta representación consular de Cuba en España. Encomendó ese difícil cometido el honorable general Mario G. Menocal, Presidente de nuestra República, y en todas ocasiones ha puesto de relieve el doctor Chibás altas dotes de inteligencia y de caballerosidad, así como el más acendrado amor a Cuba, a la que procura siempre enaltecer, con un entusiasmo que excede a toda ponderación.

La colonia cubana de Barcelona siente por su Cónsul cariño, respeto y admiración. Y el doctor Chibás corresponde al afecto de sus compatriotas

aquí residentes haciéndoles de continuo objeto de las más finas atenciones y de la más sincera estimación. Esa corriente de mutuas simpatías ha hecho que estén absolutamente identificados el señor Chibás y la colonia cubana de Barcelona.

No menos querido que por sus compatriotas, lo es el Cónsul general de Cuba por los demás elementos de esta culta ciudad. Así entre las distintas colonias americanas, como entre los españoles, se ha conquistado el doctor Chibás muy numerosas simpatías, por su exquisito tacto, su don de gentes y su atrayente amabilidad.

Es, por todos conceptos, el señor Chibás, un cónsul general modelo. A más de las excelentes condiciones enumeradas, reúne la de ser un jurisconsulto de gran

valía; profundamente conocedor de la ciencia del Derecho, resuelve con facilidad todos los problemas que se le presentan en el desempeño de su importante cargo. Ello es de utilidad suma para cuantos, debiendo resolver asuntos de carácter jurídico relacionados con nuestro país, acuden al Consulado general, pues allí encuentran un parecer autorizado y un consejo prudente, que el doctor Chibás da siempre, amable y generosamente, a cuantos de él lo solicitan.

Tan distinguido compatriota nació en Santiago de Cuba, el 27 de enero de 1875. Sus padres eran cubanos; su abuelo paterno, de nacionalidad francesa. En el Instituto de su ciudad natal hizo el señor Chibás los estudios del bachillerato; los de ampliación de la Facultad de Derecho los cursó en la Universidad de la Habana. En 1892 trasladóse a Barcelona, en cuya Universidad estudió las restantes asignaturas correspondientes a la licenciatura en Derecho, con excepción de una, que aprobó en la Universidad Central de Madrid. Allí terminó sus estudios y se graduó de doctor. En todos esos estudios alcanzó las más brillantes calificaciones.

Apenas obtenida la licenciatura en Derecho, empezó el señor Chibás a ejercer la carrera, haciendo sus primeras prácticas, durante el período de un año, en el bufete de don Eduardo Dato e Iradier. Una vez doctorado, volvió el señor Chibás a Barcelona y se inscribió en el Colegio de abogados, ejerciendo aquí por espacio de dos años la carrera, en unión de don Buenaventura Grases, distinguido jurisconsulto catalán.

Una vez terminada la guerra que Cuba sostuvo por su independencia, regresó el doctor Chibás a la patria, estableciendo su bufete de abogado en la ciudad de Guantánamo. Desde luego fué nombrado

asesor del Gobierno interventor norteamericano, cargo que ejerció con gran celo y competencia, haciéndose merecedor de muy entusiastas aplausos.

Posteriormente designósele Delegado fiscal de primera instancia e instrucción en Guantánamo (1899). Dicho empleo permitíale el ejercicio de la carrera, en el que sobresalió en breve, adquiriendo una clientela muy numerosa. A la sazón rehusó el doctor Chibás un cargo en la carrera judicial que, como premio a sus merecimientos, le ofreciera el Gobierno inter-

ventor.

Desde su llegada a Guantánamo tomó el señor Chibás parte en las contiendas políticas. En este sentido sus primeros trabajos fueron en pro de la candidatura del mayor general Pedro Agustín Pérez, más generalmente conocido por *Periquito* Pérez, postulado a la sazón (1899) para el cargo de Alcalde municipal de Guantánamo. La campaña que a ese propósito hizo el señor Chibás fué brillantísima y en gran modo contribuyó al triunfo que alcanzara el glorioso general cubano *Periquito* Pérez.

Tuvo el doctor Chibás participación muy activa en las elecciones efectuadas para el nombramiento de las personalidades que debían formar la Cámara Constituyente de la República. En-

tonces (1900) figuraba el señor Chibás en el grupo de la Concentración Patriótica, que resultó triunfante en la provincia de Oriente. Los candidatos a quienes dicha agrupación política patrocinaba, y los cuales resultaron electos, fueron Antonio Bravo Correoso, Eudaldo Tamayo y el general Rafael Portuondo.

Posteriormente fué el doctor Chibás presidente de la Junta de Educación de Guantánamo. Dicho organismo tenía a su cargo la dirección y alta inspección de la enseñanza; al frente de él desplegó el señor



Sra. Luisa Rubio de Chibás

Bella y gentil consorte del Cónsul general de Cuba, doctor Chibás y Guerra.

Chibás iniciativas muy laudables y realizó reformas sumamente beneficiosas para el desarrollo de la instrucción pública. Los antiguos procedimientos pedagógicos modificáronse allí por completo, pudiendo afirmarse que de aquella fecha provienen las más importantes innovaciones que en ese ramo tan eficazmente han contribuido a la difusión de la enseñanza en aquella jurisdicción del departamento oriental de Cuba.

En el período que tuvo a su cargo la alcaldía de Guantánamo el general *Periquito* Pérez, desempeñó el doctor Chibás la primera tenencia, con general aplauso. Repetidas veces sustituyó al Alcalde, también con beneplácito de todo el vecindario, que en todas ocasiones puso resueltamente a su lado, alentándole para la realización de importantes reformas, merced a las cuales mejoró considerablemente la ciudad de Guantánamo.

Fué aquel un período de organización de servicios importantísimos, que se hallaban relegados al más completo abandono. El Gobierno colonial había dejado numerosas deudas; la municipalidad guantanamesa hallábase en descubierto con los maestros, contratistas de obras, suministradores de diversos artículos, etc., por muy importantes sumas. El señor Chibás mostróse decidido partidario de que se reconocieran y pagasen paulatinamente todas las deudas legítimas, a la vez que se fuesen organizando los más necesarios servicios de carácter municipal. Su criterio prevaleció, y en breve el Ayuntamiento de Guantánamo empezó a cumplir sus obligaciones con regularidad, vió renacer su crédito y pudo desahogadamente dar principio a la obra de su regeneración económica. Ello, en parte importantísima, ha sido labor del doc-

tor Chibás, en quien concurren condiciones muy sobresalientes. A su talento organizador y a su acrisolada honradez débense no pocos de los progresos de que en la actualidad puede envanecerse la importante ciudad de Guantánamo.

Al constituirse la nacionalidad cubana, tomó el señor Chibás parte a favor de los que patrocinaban la candidatura del general Bartolomé Massó, frente a la de D. Tomás Estrada Palma, para la presidencia de la República. Fueron los adictos de Massó al

retramiento, y resultó triunfante Estrada Palma. Los masoístas acataron la decisión del pueblo de Cuba, y muchos de ellos, entre los cuales se contaba el doctor Chibás, en vista de la honrada administración y del ejemplar comportamiento de Estrada Palma, no tuvieron después reparo alguno en prestarle, desinteresadamente, su más decidida cooperación.

El señor Chibás era ya uno de los abogados de mayor nombradía del departamento oriental de Cuba. A la vez que la abogacía, desempeñaba las funciones de notario, cargo para el que se le nombró en el período de la intervención norteamericana. De 1902 a 1904 actuó, además, como delegado fiscal, poniendo de relieve sus sobresalientes

condiciones para la administración de justicia.

En el propio período los cafetalistas de Oriente confiaronle al doctor Chibás una importante misión. Designáronle para que, en representación suya, gestionase que los Cuerpos colegisladores de Cuba votaran una ley por virtud de la cual se aumentasen los derechos de importación sobre el café. El precio a que éste a la sazón se vendía—nueve y medio pesos quintal—no era remunerador, por lo que se hacía imposible el cultivo de dicho grano. De ahí el que los



Dr. Emilio Chibás y Guerra
Cónsul general de la República de Cuba en España.

capitalistas solicitaran la adopción de medidas arancelarias que favoreciesen al café producido en Cuba.

Las gestiones realizadas por el doctor Chibás, viéronse coronadas por el más completo éxito. Merced a sus esfuerzos, consiguió que, así la Cámara como el Senado, votaran una ley por la que se aumentó hasta 18 pesos por cada 100 kilos los derechos sobre el café que se importara en Cuba.

En las elecciones legislativas de 1904 presentóse el señor Chibás candidato a representante por la provincia de Oriente. Como ya en aquel entonces era grande su prestigio, resultó electo por gran mayoría de votos.

En 1905, al verificarse las elecciones presidenciales, apoyó el doctor Chibás la candidatura de don Tomás Estrada Palma, concurso que resultó en la provincia oriental de Cuba muy eficaz para la reelección del insigne patriota que en el anterior cuatrienio tan acertadamente había regido los destinos del pueblo cubano.

Cuando el general José Miguel Gómez presentóse como candidato a la presidencia de la República, solicitó el concurso del doctor Chibás, quien, consecuente con sus principios, rehusó con agradecimiento la solicitud que se le dirigía, la cual era prueba inequívoca de que se le consideraba como personalidad influyente en la región oriental cubana.

Con gran ardor luchó el señor Chibás a favor del general Menocal la vez primera que éste presentóse como candidato a la presidencia de la República. El resultado de aquella campaña fué adverso. No obstante, el doctor Chibás prosiguió, con el mismo en-

tusiasmo de siempre, la lucha en pro de los principios que tenían su personificación en el general Menocal, insigne caudillo de nuestras épicas pugnas por la independencia y abnegado patriota en la paz, durante la cual ha luchado incansablemente por la dignificación del pueblo cubano.

Cuando en 1912 presentó el general Menocal por segunda vez su candidatura a la presidencia de la República, tuvo en la región oriental uno de sus más entusiastas adalides en el señor Chibás, que a la sazón era presidente de la Asamblea municipal del Partido conservador nacional, en la ciudad de Guantánamo. La campaña electoral, dirigida allí por el doctor Chibás, tuvo un resultado brillantísimo. La candidatura del general Menocal alcanzó una abrumadora mayoría sobre la de su contrincante, y ello debióse, principalmente, al esfuerzo del señor Chibás, que desplegó una actividad extraordinaria en la defensa de sus ideales, personificados por el insigne general Menocal, que hoy tan admirablemente ejerce la primera magistratura de nuestra nación.

Tal es el hombre ilustre que actualmente tiene a su cargo, con beneplácito de cubanos y españoles, la más elevada representación consular de la joven República en España. Ornamento del hogar dichoso de tan digno compatriota, es su angelical consorte, señora Luisa Rubio de Chibás, dama de la más alta distinción de la región oriental de Cuba. Reciban ambos la expresión de nuestro cariño, verdaderamente fraternal, y el homenaje de nuestra sincera admiración.

LOS SELLOS DE CORREOS USADOS EN CUBA

Para CUBA EN EUROPA



Aunque hasta el año de 1877 no empezó a figurar el nombre de Cuba en los sellos que se usaban para el franqueo de la correspondencia, es lo cierto que desde el año de 1855 se comenzó en aquella Isla el uso de los sellos de correos. Con anterioridad a la indicada fecha se estampaba sobre la cubierta de la carta el sello de la oficina de correos que hacía la expedición, y al mismo tiempo en guarismos se expresaba la cantidad o precio que debía pagar el destinatario, como se verá en los clichés con que ilustramos estos apuntes históricos.

Probablemente esa era la costumbre establecida en el mundo entero hasta que fué inventada la estampilla de correos por el inglés señor Rowland Hill, en el año de 1840, poniéndose en uso el propio año en Inglaterra, diez años después en España, y en 1855 en las posesiones españolas.

Aunque sólo pensaba tratar de los sellos puestos

en circulación para el exclusivo uso de la Isla de Cuba, diré algunas palabras referentes a los sellos allí empleados desde el año de 1855.

Consistían en la efigie o busto de Isabel II, dentro de un óvalo, mirando a la derecha; en la parte superior se lee «Correos» y en la inferior el precio. Están impresos en papel azulado y con la filigrana bucles. Los valores son los siguientes: $\frac{1}{2}$ real plata fuerte, azul verdoso; un real plata fuerte, verde; dos reales plata fuerte, rojo anaranjado, encontrándose ejemplares con el color carmín, así como también en todos ellos ejemplares con el papel algo rugoso y en distintas tonalidades de azul, debido a los diferentes tirajes y a la acción del tiempo. Sobre el sello de dos reales se autorizó la sobre carga Y $\frac{1}{4}$ para que re



Sir Rowland Hill
Inventor de los sellos de correos

presentando la mitad del medio real pudiera ser empleado para el franqueo de periódicos o circulares comerciales, que circularan en el interior de la capital de la Isla, no faltando quien la usara para el franqueo de la capital a otras poblaciones, poniendo dos o más ejemplares en cada carta encontrándose así en las colecciones de algunos filatelistas. De esta sobrecarga se encuentran cuatro variedades

Para los años de 1856 y 1857 se utilizaron los mismos grabados modificándose únicamente la clase de papel y los colores, y así tenemos los del año 1856 impresos en papel amarillento con la filigrana, líneas cruzadas, siendo el de medio real, verde azulado; el de a real, verde oscuro o verde amarillo, y el de dos

confección de estos grabados se confió a don José Pérez Varela, y fueron impresos tipográficamente con tinta negra sobre papel de color, los que fueron respectivamente: paja o amarillo pálido, rosa pálido o salmón, verde amarillo o pálido y gris perla. Estos sellos estuvieron en uso en Cuba hasta el 4 de septiembre de 1866, en que se hizo extensivo a dicha Isla la R. O. de 4 de julio del propio año, que suprimía el uso de dichos sellos a partir del primero de agosto.

Desde enero de 1864 hasta igual fecha de 1868 se usó el sello con la efigie de la reina Isabel II, mirando a la izquierda; en la parte superior se lee «Correos» y en la inferior, en forma de arco, el precio en reales de plata fuerte de 1864-66 y en céntimos con

expresión del año 1866, 1867 los otros. Son de los primeros: el cuarto real, negro sobre salmón, el medio real, verde sobre rosa o salmón; el real, azul sobre salmón y el dos reales, rojo sobre rosa o salmón; a principios del 1866, fué sobrecargado el cuarto real con la cifra 66 en negro. Los otros eran el 5 c lila; el 10, azul; el 20, verde, y el 40 rosa, diferenciándose también la emisión de 1866 de la de 1867

en que esta última eran sus sellos dentados 14; resultan ser los primeros sellos dentados usados en Cuba. De estos poseo algunos ejemplares imperforados y otros de diez céntimos que se usaron cortados por la mitad, como para ser utilizados por 5 céntimos.

Para los años 1868 y 1869 fué modificado el diseño, figurando la efigie de la reina dentro de un círculo, leyéndose en la parte superior «Ultramar» y en la inferior el valor y el año. Los de 1868 tenían los siguientes colores: el de 5 céntimos, lila; el de 10 azul; el 20, verde, y el 40, rosa. En cuanto a los de 1869, el 5 era de color rosa; el 10 sepia; el 20, naranja, y el 40, lila.

Tanto en una como otra emisión se encuentran se-

reales, rojo. Obsérvanse en algunos ejemplares distintas tonalidades de color, y debido al desgaste de varios clichés con el uso, quedaban algunas letras incompletas, encontrándose los siguientes CORREOS, PIATA, CIRREOS, etc., etc. En 1857 el papel es blanco y sin filigrana, se encuentran los mismos errores y aun más con letras rotas, teniendo el de medio real el color azul. Estos sellos estuvieron en uso hasta enero de 1864, con la única particularidad de que en 1862, para evitar el uso del sello sobrecargado, se puso en circulación el de un cuarto real plata fuerte, que era de color negro y con la cara de la reina mirando a la izquierda, tomando el modelo de los sellos que se usaron en España los años 1860 y 1861.

Estos sellos de 1855 a 57 sirvieron para el uso de Cuba, Puerto Rico y Filipinas, conociéndose su procedencia únicamente en el matasellos; siguieron usándose sin distinción en Cuba y Puerto Rico los mismos sellos hasta 1873 en que para diferenciarlos se es-

tampaban sobre los que habían de usarse en Puerto Rico la rúbrica o rúbricas de los Jefes de Hacienda, costumbre que se siguió hasta el año de 1877, en que, como ya he indicado, comenzó a figurar el nombre de Cuba.

También en primero de enero de 1858 fué autorizado la emisión de unos sellos especiales para franquear las cartas oficiales, tomando por modelo el tipo de esa clase de sellos que venía usándose en España desde 1855, o sea un medallón con el collar del toison de oro, con la corona real encima, encerrando el escudo de España formado con los dos castillos y dos leones; en el exterior, en su parte superior, se lee «Correo oficial» y en la inferior «Media onza», «Una onza», «Cuatro onzas», «Una libra». La

llos con los colores más o menos vivos; fueron usados el 10 y 20 céntimos cortados por la mitad, para servir, respectivamente, por los valores de 5 y 10 céntimos, y aunque se dice que circularon en su época algunos falsos, cuantos he visto corresponden y se puede asegurar que pertenecen a las series de sellos falsificados en fecha muy posterior y cuya obliteración es también falsa. Otro tanto puede decirse de la casi totalidad de estos sellos que existen con la sobrecarga «Habilitado por la Nación», pues en todos ellos encuentro diferencias con algunos que poseo del 10 y 20 c del 1869, que fueron los únicos que encontré en los múltiples archivos que tuve ocasión de registrar en Cuba; por lo que, a mi juicio, sólo fueron estos dos valores los que merecieron el honor de tal sobrecarga.



Los sellos de estos dos años eran también de los 14, y de los falsos de distintas fabricaciones que he podido recoger, sólo resultan peligrosos los hechos por don Miguel Seguí, cuyos dibujos están bastante perfectos; lo mismo que los colores, especialmente el rosa, pudiéndose, sin embargo, distinguir en cuanto al papel empleado en los falsos, que es algo más grueso y satinado que el usado en los legítimos; los otros falsos pueden distinguirse rápidamente por cualquier persona que los confronte con un ejemplar auténtico. La variedad indicada en el periódico «Philatelia» por mi buen amigo el señor Bas, de la emisión de 1868, cuyo círculo deja ver un borde blanco, pertenece a la serie de los falsos, y para ello basta tener en cuenta que esos sellos se imprimieron en un sólo cliché, resultando imposible esos bordes blancos tan frecuentemente encontrados en los sellos fabricados con dos planchas diferentes, imprimiéndose en una tira-

da el dibujo exterior y en la otra el centro o dibujo complementario

En mi próximo artículo explicaré también el fundamento y existencia legal que tuvieron en Cuba los sellos, es decir, los membretes oficiales de los distintos cuerpos de Ejército españoles que operaron en las regiones afectadas durante la primera guerra de la Independencia, y que daban a la correspondencia el carácter de franqueo. De modo que la novedad descubierta por el amigo Bas, resulta hace varios años conocida por muchos coleccionistas, aunque quizás sean pocos los que, como yo, tuvieron la curiosidad de guardar las disposiciones o decretos dictados en aquella fecha acerca de este particular y los cuales daré a conocer a mis lectores.

ARTURO ROCA.

(Continuará).

EL PRIMER CONGRESO ESPAÑOL DE PEDIATRIA

Para CUBA EN EUROPA

CUBA EN EUROPA se honra publicando la fotografía del sabio maestro doctor don Andrés Martínez Vargas, que con éxito brillantísimo inauguró el diez y nueve del presente mes, en el teatro Principal de Palma de Mallorca, el primer Congreso Español de Pediatría.

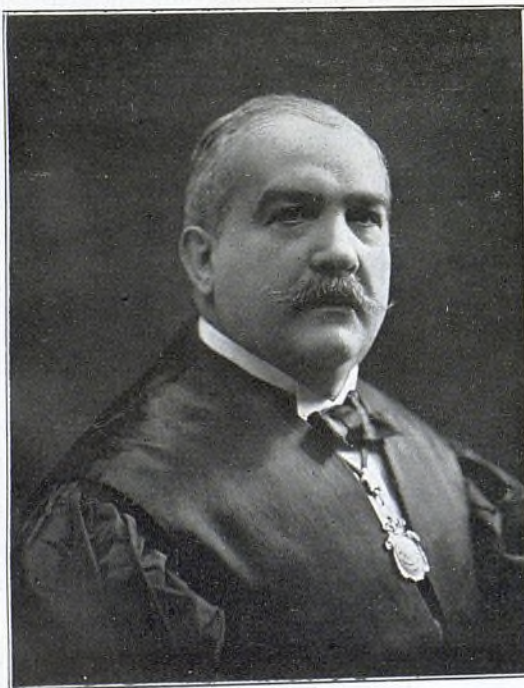
No pretendo en este artículo realzar el nombre de tan eminente médico español, porque, a tal altura ha sabido colocarse él mismo, que ya no es posible elevarle más.

Pero si quisiera que mi pluma pudiese reflejar algo de lo que he experimentado al presenciar los trabajos de las diferentes secciones del Congreso, algo de esa alegría inmensa que embarga las almas en ciertos momentos y que no es posible reflejarla en un artículo destinado a informar a nuestros paisanos de allende los mares de la labor científica que continuamente se realiza en la nación que fué nuestra metrópoli.

Del éxito de ese Congreso ha venido ocupándose la Prensa hispana y del resto de Europa, coincidiendo ambas en la importancia del mismo y en la influencia que podía tener en la regeneración de la patria española.

Con razón decía, pues, el ilustre capitán general don Francisco de Borbón, en su discurso de apertura, que humanitaria y patriótica era la labor del Congreso, porque no sólo se ocupaba de recobrar la salud del niño enfermo, sino también de la educación físico intelectual; y de este modo, al hacer hombres para el mañana, que sepan elevar el nivel intelectual donde lograron colocarlo tantos y tantos próceres españoles creadores de una generación sana y vigorosa, mantengan la digna sucesión de aquella pléyades de ilustres guerreros que tan brillantes páginas escribieron para la gloriosa Historia de España.

Comprendiendo, por tanto, la importancia de ese Congreso, y con la garantía de hacer labor fecunda desde el momento en que figuraba como inspirador el doctor Martínez Vargas, no pasó inadvertido en el extranjero, y Universidades de la importancia de las de París, Bruselas y Nápoles se apresuraron a enviar delegados que brillantemente las representaron, además de gran número de médicos de Barcelona, Madrid, Valencia, Lérida y otras ciu-



Dr. Andrés Martínez Vargas

Ilustre catedrático de la Facultad de Medicina de Barcelona

dades de España, los cuales acudieron con fe ciega en el maestro, alentados por un noble afán de enriquecer su ciencia humanitaria.

Recuerdo una nota simpática que no resisto al deseo de consignarla y ella fué la franca hospitalidad con que el pueblo de Palma acogió a los congresistas, dando un alto ejemplo de cultura y entusiasmo en pro de la ciencia y del progreso.

Sentí una emoción grande al ver desbordarse en aplausos a toda la selecta concurrencia que asistió a la inauguración del Congreso, en el teatro Principal, al poner el doctor Martínez Vargas término a su elocuentísimo discurso. Y no menos emoción sentí nuevamen'te en la Lonja, viendo a un público, formado casi exclusivamente de señoras, donde había representación de todas las clases sociales, aplaudir con entusiasmo sin límites la conferencia que, sobre los cuidados del niño, les dedicó tan ilustre hombre de ciencia.

Y es que el sabio maestro, con esa galanura de lenguaje que le es peculiar; con esa rapidez caracte-



El doctor Martínez Vargas practicando una operación ante sus alumnos.

da salva de aplausos, patentizó la muestra espontánea de admiración al talento del doctor Martínez Vargas.

Yo no me atrevería a señalar el límite de los progresos científicos que se hubieren de recabar en este Congreso. Pero pienso que, si de sumar devotos al estudio de la ciencia pediátrica se trataba, el doctor Martínez Vargas, ciertamente, consiguió encauzar por estos derroteros el sentimiento de las madres que con deleite le escuchaban, como igualmente en las diversas controversias que sostuvo durante las secciones; marcó novísimas iniciativas, que de seguro han de enriquecer la ciencia médica contemporánea.

Para el doctor Martínez Vargas, como para sus dignos compañeros, mi queridísimo maestro el doctor González Prats y don Antonio Alorda, abundaron las manifestaciones de distinción y consideraciones personales. Sean estas líneas el más humilde aplauso de los numerosos que supieron conquistar.

Los que sentimos de verdad amor a la raza, debemos congratularnos del éxito de ese Congreso. Y cada cual desde su esfera—reducida o elevada—procuremos prestar ayuda al futuro certamen de esta índole, para que sea digna continuación de ese hermoso acontecimiento que está llamado a figurar en los anales de la ciencia como uno de los esfuerzos de la medicina española en sus dos conceptos más puros y elevados: el humanitario y el patriótico.

JORGE A. RODRÍGUEZ

Barcelona, 28 abril 1914.



El doctor Martínez Vargas explicando a sus alumnos en clínica.

rística de su palabra fácil, animada con su fuerza dialéctica y su riqueza de imaginación, se apoderó por completo del espíritu de cuantos le oían, y fundiendo el sentimiento con la verdad de la santa ciencia que explicaba, llenó de profundas convicciones al selecto y culto auditorio que, rompiendo en nutri-



Establecimientos notables de Barcelona

CASA CAMPS



ESTE importante establecimiento, cuya fundación se remonta al año 1840, puede considerarse como uno de los más antiguos de Barcelona en el ramo de novedades para señora. Su especialidad ha sido siempre adquirir lo mejor, lo más nuevo y más elegante de cuanto en el indicado giro aparece en los más acreditados centros de la moda mundial.

Tiene fama de ser la casa que vende los géneros de mejor calidad, siendo su clientela lo más selecto, no solamente de la ciudad, sino de España.

Hállase la Casa Camps situada en la Plaza Real, núm. 10. Sus almacenes, por el lujo y seriedad con que están montados, pueden compararse con los mejores del extranjero.

El salón de entrada es una hermosa pieza, así por su gran amplitud como por su decoración. Ostenta ricos artesonados y anaquelaría de roble que guarda preciosidades en valiosos tejidos de oro y plata, los cuales dejan absorto al que los contempla.

El salón de confecciones es verdaderamente soberbio. El mobiliario es todo riquísimo. Lujosas lámparas, magníficos espejos y otros elementos decorativos contribuyen al realce de tan admirable establecimiento, el cual hemos tenido el gusto de visitar atraídos por la justa fama de que disfruta en Barcelona.

El actual dueño de la Casa Camps, don Ismael Sanz Aliaga, nos recibió, con su amabilidad característica, y exhibiéndonos algunas de las preciosidades de que se halla repleto su establecimiento. Los vestidos que, como pequeña muestra nos enseñó el señor Sanz Aliaga, son de un gusto fino, exquisito, admirable.

En ricos armarios de caoba hay una variedad inmensa de abrigos, blusas, refajos, echarpes, etc; el señor Sanz Aliaga nos mostró algunos de ellos, habiendo podido apreciar que son modelos insuperables, así por su calidad como por su extraordinaria elegancia. Los géneros negros son otra de las especialidades de la casa; allí se encuentran los mejores y más hermosos, para todas las aplicaciones de la indumentaria femenina.

Otro de los departamentos, el salón trastienda, hállase decorado con gusto e inundado de luz; de modo que allí puede apreciarse debidamente la buena calidad de los géneros de toda clase para señora que se venden en tan



Entrada de la Casa Camps.



Vista parcial del magnífico salón de ventas de la Casa Camps.

acreditadísimo establecimiento, que es, en suma, digno por todos conceptos de ser visitado, pues honra sobremanera a la hermosa ciudad de Barcelona.

Nota muy saliente de la Casa Camps son sus escaparates, modelos de presentación de géneros. Por delante de aquellos semanalmente desfila todo Barcelona, para admirar las creaciones de la moda allí reunidas con el arte más exquisito.

Dispone la Casa Camps de un inmenso surtido de géneros en seda, lanas, algodones, encajes, adornos, bordados, etcétera, que vende al detall. Asimismo cuenta con excelentes talleres para la confección de vestidos, abrigos, blusas, refajos, etc. Hállanse instalados en los entresuelos de la misma casa, muy bien dispuestos y dirigidos por un cortador afamado, para las especialidades de trajes sastre, los de fantasía y blusas.

Visitamos también ese departamento de la Casa Camps. Su dirección, juntamente con la del maestro cortador a que antes nos referimos, corre a cargo de las hijas del señor Sanz Aliaga, dos preciosas señoritas de esmeradísima educación y de un buen gusto que excede a toda alabanza. Su trato es encantador y completo su conocimiento en todo cuanto se refiere a las evoluciones de la moda femenina, máxime estando siempre asesoradas por el talento y la práctica de su señor padre, puestos a prueba en los muchos años que lleva de vida comercial. A eso se debe el que de los talleres de la Casa Camps salgan continuamente, además de las copias de modelos adquiridos de los más famosos modistos de París, verdaderas creaciones que no vacilarán en atribuirse los mejores establecimientos análogos del extranjero.



Escaparates de la Casa Camps, donde constantemente se exponen las últimas creaciones de la moda femenina.



ida Cubana



EL GENERAL PEDRO A. PÉREZ

El día 13 del mes que hoy termina falleció en la Gaimanera el mayor general del Ejército libertador cubano señor Pedro A. Pérez y Pérez, uno de los más heroicos combatientes por la independencia de nuestro país.

Periquito Pérez, como cariñosamente por todos se le llamaba, era hijo de la región oriental de Cuba, donde gozaba de inmensa popularidad. Especialmente en Guantánamo, su ciudad natal, sentíase por él, sin distinción de clases sociales, el más profundo cariño.

La inesperada noticia del fallecimiento de tan acendrado patriota, ocurrida en su residencia de Boca de Jaibo, produjo en Guantánamo honda consternación. Suspendióse desde luego el trabajo en las oficinas públicas, cerraron sus puertas los establecimientos, se suspendió la publicación de los periódicos y se puso en los centros oficiales a media asta la bandera nacional.

En coches y automóviles, a caballo y a pie dirigiéronse a Boca de Jaibo numerosos vecinos de Guantánamo, apenas se tuvo conocimiento de la irreparable pérdida sufrida por el país cubano, con la desaparición de tan excelso patriota.

El cadáver del general Pérez, después de embalsamado, fué conducido, el día 14, de la casa mortuoria a los salones de la Casa Ayuntamiento, donde estuvo expuesto en capilla ardiente con guardias de honor por los masones, veteranos, fuerzas armadas y pueblo.

Al siguiente día, en hombros de los veteranos fué conducido el cadáver de la Casa Ayuntamiento al Cementerio General; la comitiva recorrió las principales calles de la ciudad. Ante el Centro de Veteranos detúvose el cortejo unos momentos, así como ante la Logia «Reconciliación».

Abrían la marcha un piquete de la Policía municipal de caballería y el Cuerpo de Bomberos,

siguiendo inmediatamente las Logias masónicas «Reconciliación» y «Humildad». En hombros de los veteranos iba el cadáver y a continuación los familiares del finado, Cuerpo de Veteranos y Representaciones oficiales y particulares. Después seguían el Cuerpo de la Guardia Rural con su banda, las Logias de «Orfeos» y últimamente el pueblo. Este hallábase numerosamente representado. Guantánamo en masa se asoció al dolor de los familiares del inmaculado patriota.

Unido el Cónsul general de Cuba en España, doctor Chibás y Guerra, por lazos de muy estrecha amistad al general Pérez y a todos sus deudos, ha experimentado profunda pena por la desgracia que les aflige. En su nombre y en el nuestro damos el pésame más sincero a los familiares del finado, y muy especialmente al doctor Gonzalo Pérez Andrés, ilustre personalidad política que con tanta brillantez representa a la provincia de Oriente en el Senado de Cuba.

GARCIA KOHLY EN SEVILLA

En el Congreso de Geografía e Historia hispano-americana celebrado en Sevilla, ha obtenido nuevos y brillantes triunfos oratorios el doctor Mario García Kohly, ilustre Ministro plenipotenciario de Cuba en España.

Antes de la reunión de tan importante Asamblea fué el señor García Kohly obsequiado con un espléndido banquete por los españoles residentes en Cuba y que accidentalmente se encontraban en Sevilla. En la presidencia tomó asiento el festejado, que tenía a su derecha al Gobernador civil y a su izquierda a un representante del Alcalde de la ciudad. La otra presidencia de la mesa la ocupaba el señor José Antonio Muñoz Riera, cónsul de Cuba en Sevilla.

Los comensales eran numerosos. El gobernador civil y otras distinguidas personalidades pronunciaron entusiastas brindis en honor de Cuba y del homenajeado. Este dió las gracias en un discurso, como todos los suyos, grandilocuente. Entonó un himno a España y Cuba, el cual fué oído entre transportes de frenético entusiasmo.

La Prensa sevillana ha hecho elogios unánimes de ese discurso del señor García Kohly. Del diario *Figaro*, de aquella ciudad, reproducimos lo que sigue:

«El señor García Kohly es un orador elocuente; el nombre de sinsonte cubano con que en su tierra se le distingue, cuadra perfectamente a su palabra flúida y cáida, vibrante y subyugadora.

Su voz es potente y clara, su ademán correctísimo, elegante; su gesto gallardo y atractivo. Es, en fin, el señor García Kohly un tribuno perfecto.

Imposible dar una idea acabada del discurso que pronunció. Imágenes bellas, figuras como hechas o cincel, pensamientos brillantes y rotundos brotaron de sus labios como el agua de un torrente, deshecha al caer en rizadas espumas.»

En la sesión inaugural del Congreso, que fué un acto solemnisimo, el cual presidió el ministro de Estado, marqués de Lema, pronunció el señor García Kohly otro notabilísimo discurso, interrumpido con frecuencia por los aplausos de la numerosa y selecta concurrencia

Dijo el Ministro de Cuba que hablaba en nombre de la familia americana, afirmando que el Congreso tenía dos aspectos: uno, que representaba la evocación solemne del acontecimiento más grande que registra la historia de la Humanidad: otro que tendía a formular ideales para el futuro. Describió en hermosísimos párrafos el descubrimiento del Pacífico, y manifestó que debemos sentirnos orgullosos por que corra por nuestras venas sangre española. La labor del Congreso será fecunda—dijo—porque hará que se estrechen con más fuerza los lazos entre España y América que con corrientes engarzadas en gestiones de carácter oficial.

La labor realizada por el señor García Kohly en Sevilla, al igual que la de Avilés, Barcelona y Madrid, es sumamente fructuosa para Cuba

EL SR. JOSÉ A. CASTELLANOS

En el vapor *Montserrat* ha llegado a Barcelona, juntamente con su distinguida consorte, señora Clara Henríquez, y demás familiares, nuestro querido amigo y compatriota señor José Agustín Castellanos, comandante del Ejército libertador de Cuba.

Muy joven era el señor Castellanos cuando se lanzó a la guerra, ansioso de contribuir a la independencia de su patria. Una vez constituida Cuba en nacionalidad, prestó importantes servicios en el Cuerpo consular, del que se separó espontáneamente para dedicarse al cuidado de sus cuantiosos intereses.

Tan distinguidos compatriotas permanecerán una corta temporada entre nosotros, dirigiéndose después a París, para continuar la excursión de recreo que se proponen realizar por diferentes países de Europa. Dámosles la bienvenida y les deseamos muy grata estancia en Barcelona.

PEREGRINACIÓN CUBANA

Próximamente llegarán a esta ciudad los peregrinos cubanos que, en unión del Obispo de la Habana, monseñor Estrada, dirigirán desde aquí primero a Tierra Santa y después a Roma. El viaje de Cuba a España lo efectúan dichos peregrinos en el trasatlántico «Reina María Cristina».

Los peregrinos cubanos se dirigirán desde Barcelona a Tierra Santa, siguiendo este itinerario: Primero visitarán Alejandría, El Cairo y Port Said y luego marcharán hacia Jaffá para recorrer Belén y Jerusalén; después a Haifa, para ir a Nazareth y más tarde a Beirut. Una vez visitados los Santos Lugares, dirigirán a Atenas y de allí a Constantinopla. En Turquía embarcarán para Nápoles y de este último puerto irán a Roma.

Después que hayan hecho la visita al Vaticano, por Civitavecchia, saldrán hacia Barcelona, donde se disolverá la peregrinación.

Con el señor Obispo de la Habana, se dirigirán a Tierra Santa, en peregrinación, personas muy conocidas en la sociedad habanera y algunos sacerdotes. Los acompañantes de monseñor Estrada son el párroco de la Iglesia de Jesús del Monte; el párroco de la de Madrugá; el padre Luca, franciscano; la señora Fernández de Castro de Rodríguez Capote y sus dos hijas; el señor don Luis Beltrán González, director del colegio «San Miguel Arcángel» y su esposa; la señora doña Caridad Izquierdo de Beltrán; el escribano don Jesús Oliva, su señora y un hijo; el propietario don Manuel Valiñas, el señor Urquiaga y los señores don Marcelino Pérez y don Romualdo Negreira.

EL DR. MARTÍNEZ ORTIZ

En el vapor inglés *Halifax* salió de la Habana, donde se encontraba en uso de licencia, el doctor Rafael Martínez Ortiz, Ministro plenipotenciario de nuestra República en Francia.

El doctor Martínez Ortiz parece que vuelve a Europa con instrucciones concretas del Gobierno para regular las relaciones comerciales entre Cuba y la República francesa.

BIENVENIDA

Procedente de la Habana ha llegado a Barcelona, a bordo del vapor *Catalina*, nuestro antiguo y buen amigo señor Juan Casas Madurell, el que pasará aquí algunos meses en compañía de su esposa y demás familiares.

Reciba nuestro parabién.

LAS OBRAS DEL PALACIO PROVINCIAL

Adelantan rápidamente los trabajos de construcción del hermoso edificio que para el Gobierno de la provincia se levanta en los terrenos que comprenden la manzana de Zulueta, Genios, Montserrat y Refugio, de la capital de Cuba.

Ya ha quedado terminada la planta baja, que resulta de admirables proporciones y cuya techumbre sostienen arcos y grupos de columnas esbeltas, de verdadero gusto, llamando la atención del visitante la entrada, con su cuerpo saliente, así como el suntuoso vestíbulo y el «hall» cubierto, desde donde arrancará la escalera de honor, muy amplia, cuyos ramales se abrirán en cruz para unirse en el primer piso del nuevo Palacio Provincial, que será uno de los edificios más hermosos con que contará la Habana.

ORTOPEDIA

Con este título ha empezado a publicar en Barcelona una notable revista mensual nuestro muy querido amigo y compatriota el doctor F. J. Vélez, conocedor profundo de la ciencia médica y, con especialidad, de la rama que tiende a evitar y corregir las deformidades del cuerpo humano.

Entre los trabajos que publica el primer número de *Ortopedia* sobresale uno magnífico del doctor Vélez, titulado «Profilaxis y tratamiento de las deformidades de los niños».

El doctor Vélez cuenta con el concurso de las personalidades médicas más competentes en las especialidades de Ortopedia y Terapéutica física. Se envían números de muestra de tan importante revista a cuantos los soliciten. *Ortopedia* tiene instaladas sus oficinas en la calle de Lauria, número 51, principal.

ÓMNIBUS AUTOMÓVILES

Las antiguas «guaguas», es decir, ómnibus arrastrados por caballerías, serán dentro de poco sustituidos en la Habana por magníficos ómnibus automóviles.

Los vehículos destinados a la prestación de ese servicio se construyen actualmente en Londres.

Banco Español de la Isla de Cuba

CASA FUNDADA EN 1856

Aguilar, 81 y 83

Cable Goffrank

República de Cuba.—HABANA

Giros sobre las principales plazas de Europa y América y también sobre todos los pueblos de España, Islas Baleares y Canarias.

PAGOS POR CABLE

CARTAS DE CRÉDITOS

Banco Territorial de Cuba

CRÉDIT FONCIER CUBAIN

Capital Social: \$ 5.000,000.00 oro americano, totalmente pagado

Clave: Lieber's. Western Union
Dirección cablegráfica: FONCIEROficinas: AGUIAR, 81 y 83
HABANA

Depositorio: BANCO ESPAÑOL DE LA ISLA DE CUBA

Creado por la Ley de 20 de Julio de 1910, modificada por la de 21 de Febrero de 1911
Concesión del Ejecutivo de la República de 19 de Septiembre de 1910

Préstamos con primera hipoteca sobre inmuebles debidamente inscritos en los Registros de la Propiedad

Adquisición de créditos asegurados con hipoteca ya existente.

Préstamos al Estado, a los Ayuntamientos y Corporaciones oficiales del Estado, legalmente autorizados para contraer empréstitos con hipoteca ó sin ella.

Adquirir ó descontar créditos del Estado, las Provincias, Municipios y Corporaciones oficiales.

Emitir obligaciones, Cédulas ó bonos hipotecarios y de series extranjeras al portador.

Abrir cuentas corrientes de crédito sobre los bonos y Cédulas Hipotecarias; asimismo, negociar sobre éstas:

Préstamos, pignoraciones y demás operaciones bancarias.

Tiene establecidas sucursales en Pinar del Rio, Matanzas, Santa Clara, Camagüey, Santiago de Cuba, Manzanillo, Cárdenas, Sagua la Grande, Cienfuegos, Guantánamo, Holguín, Bayamo



IMPRENTA  PAPELERÍA
FÁBRICA

de Libros Rayados y Cartapacios marca X
PREMIADOS EN LA EXPOSICIÓN DE PARÍS DE 1900

Hijos de Domingo Casanovas

DESPAHO: Calle Hospital, 87 TALLERES: Ronda S. Pablo, 67

BARCELONA

ESPECIALIDAD en trabajos comerciales en negro y colores, Libros, Folletos, Revistas, Periódicos, etc., etc.
ESMERADA PRESENTACIÓN. -- Economía en los precios.

Exportación á Provincias y Ultramar

REMINGTON coloca a sus alumnos - 6, Trafalgar, 6-BARCELONA

Ayuntamiento de Madrid

**Gran Manufactura de
MONEDEROS DE ORO Y PLATA
para señoras y caballeros**

Mallas sueltas de todas clases
:: Tipos de todo lujo y sencillos ::
Constantes novedades

CORRESPONDENCIA A LA

Fábrica en MAHON (Baleares)

San Manuel, 41

G. CODA

DESPACHO EN BARCELONA

Calle de Aribau, 133

EXPORTACIÓN A TODOS LOS
PAÍSES DE EUROPA Y AMÉRICA

Solicítense catálogos y tarifas

Casa que desde muy antiguo hace la
gran exportación.



MILES DE ENFERMOS CURADOS



♦♦♦ Tos ♦♦♦

Bronquitis

♦♦♦ Tisis ♦♦♦

Su curación usando el

:: Terinhol ::

5 ptas. frasco

MARCA REGISTRADA

Estómago sano, corazón contento.

Usad la DIGESTOLINA y hablaréis así.

5 pesetas tubo.

Dolor de reuma

Pronto alivio y curación radical usando

REUMATICINA

jarabe y linimento — 4 y 3 pesetas frasco.

PUNTOS DE VENTA: Dr. Segalá, Rambla de las Flores, 4;
Dr. Serra, Pelayo, 9; Vda. Alsina, Pasaje del Crédito, 4; Sepúlveda, 170, y demás centros de específicos y buenas Farmacias.
Depósitos en Cuba: Dr. Johnson, Obispo, 30; Dr. Sarra, Teniente Rey, 41, Habana.



Equipos Militares de Hijas de Juan Medina

BARCELONA: 37, Rambla del Centro y Plaza del Teatro, 37 — MADRID: Sucursal Modelo: Preciados, 21
Manufactura de Banderas y Estandartes de todas clases, para todas las Naciones y Buques.—Especialidad en Uniformes bordado. Cuerpo Coisular, Cruces, Medallas, Espadas y toda clase de insignias para todos los Cuerpos Armados.

Fábrica de calzado cosido a mano para caballero y señora

ESPECIALIDAD EN TACÓN LUIS XV

G. PONS

Mahon (Baleares) Cable-Gepon

Representante en Cuba: Vicente Pérez

EXPORTACIÓN A TODOS LOS PAÍSES



:: Chapas de todas clases - Fábrica de Molduras - Maderas exóticas ::

Viuda de José Carreras

Marqués del Duero 133 al 137

BARCELONA (España)

RECOMENDAMOS SE MENCIONE ESTA REVISTA AL HACER COMPRAS O ESCRIBIR A LOS ANUNCIANTES



CASA ALBO

CONSERVAS "ALBO"

PESCADOS EN CONSERVA SUPERIORES

Fábricas en } SANTOÑA. — CANDAS
LA ARENA. — CORUÑA

Correspondencia: Vda. de Carlos Albo. — Santoña (Santander) : España

El contenido de las latas que esta casa fabrica es exactamente el mismo que el que indican sus etiquetas.

Pidanse los besugos enteros asados al limón y el Thon Marine, marca "Dos Escudos".



Proveedor de la Real Casa



EGUILLOR Y GARAY



ALMACENISTAS, EXPORTADORES DE
VINOS FINOS DE RIOJA Y NAVARRA
A LOS MERCADOS DE INGLATE-
RRA, BÉLGICA, ALEMANIA Y HO-
LANDA Y A TODOS LOS DE AMÉRICA

Calle de Ledesma, n.º 5
BILBAO

Dirección telegráfica BEGUILLOR
Apartado de correos n.º 188

REMEDIO DE HIMROD

Alivia prontamente
y cura el ASMA,
Influenza, Fiebre de He-
no, Catarros Nasaes,
Bronquitis, Tos ferina,
Constipados y todas las
afecciones de los Orga-
nos respiratorios. —

Los oradores y cantantes ex-
perimentarán un positivo be-
neficio, si lo usan pocos mo-
mentos antes de aparecer en
público. —



El Remedio de Himrod se vende desde hace más de cua-
renta años, habiendo dado lugar a miles de imitaciones in-
fructuosas, lo que demuestra que es una buena preparación.
No contiene Opio, Morfina ni otra Droga que produzca análogos efectos

Miles de testimonios demuestran la gran eficacia del
Remedio de Himrod. — Evitense las imitaciones e insistase
en que el farmacéutico suministre el legítimo Remedio de
Himrod, en la lata esmaltada de color verde, y que lleva la
firma auténtica de su descubridor. — Peter Himrod.

Nos placera suministrar muestras
e instrucciones a quien lo solicite

HIMROD MANUFACTURING COMPANY

P. O. Box No. 1630 Nueva York, E. U. A.

Pídase en todas las farmacias y droguerías

Gran fábrica de bolsas de oro y plata de

Juan Gomila Riudavets

ESPECIALIDAD EN MONEDEROS PARA SEÑORA

GRANDES RECOMPENSAS EN VARIAS EXPOSICIONES

PRESENTACIÓN CONTÍNUA DE NUEVOS MODELOS

Exportacion á todos los países

MAHON : Santa Eulalia, 86 : (Baleares) España



REMINGTON - 6, Trafalgar, 6 - BARCELONA
Ayuntamiento de Madrid



Casa fundada en 1860

La Parisièn**Vicente Sociats**

Batería de Cocina ♦♦♦♦♦ Artículos de Metal Blanco
 Rambla Estudios, 8 BARCELONA Telefono 320

Antigua Casa CAMPS

SUCESOR: ISMAEL SANZ ALIAGA

Novedades para Señora, Vestidos, Abrigos, Modelos

10, Plaza Real

Teléfono 1525

BARCELONA

REMINGTON

ESCRIBE

SUMA

RESTA

DIRECCIÓN PARA ESPAÑA:

6, Trafalgar, 6 - BARCELONA

AGENCIAS Y SUCURSALES EN TODAS LAS CAPITALES DE ESPAÑA



ALMACENES TRAFALGAR
Tomás Alayo H^{nos} GRAN SURTIDO DE GÉNEROS DE PUNTO DEL PAIS
 Y EXTRANJEROS

Camisería. — Corbatería. — Confecciones para señora y niña. — Guantes, etc., etc.
 Precios limitadísimos Trafalgar, 4 y 6, Barcelona

**Instituto Ortopédico del Dr. Vélez**

Tratamiento médico, quirúrgico, electroterápico, etc., de toda clase
 de deformidades congénitas y adquiridas

Lauria, 51 (chaflán a Consejo de Ciento).—BARCELONA

RECOMENDAMOS SE MENCIONE ESTA REVISTA AL HACER COMPRAS O ESCRIBIR A LOS ANUNCIANTES

Ayuntamiento de Madrid

Fernando VII, n.º 6, pral.—BARCELONA
 Gran surtido en paños clase extra para uniformes civiles y militares.
 JEROS PARA TRAJES DE CABALLERO
 ÚLTIMAS NOVEDADES EN GÉNEROS NACIONALES Y EXTRAN-
 ESPECIALIDAD EN BRECHES Y TRAJES SPORT

a cargo del cortador L. GIRIBET

SASTRERÍA MILITAR Y PAISANO

B. SARRET



REIG Y PUIG S. en C.

NOVEDADES PARA SEÑORA

ESPECIALIDAD EN ARTICULOS DE LUTO

Sedas, Lanas, Tules, Gasas y Adornos - Confecciones

Casa preferida de la Colonia Americana

Calle Call, 9 y Arco S. Ramón 2 y 4-BARCELONA

GRANDES ALMACENES

LA IDEAL SAMARITANA

LANERÍA, SEDERÍA, LENCERÍA

ESPECIALIDAD EN CONFECCIONES

M. MORERA (S. en C.)

ARCHS. 10

(entre Plaza de Santa Ana y Plaza Nueva)

BARCELONA



Fábrica de Géneros de Punto

EXCLUSIVAMENTE PARA
TODA CLASE DE SPORTS

Depósito de los célebres
baldones

"TUNMER SPECIAL"

Ronda de San Antonio, 59

Barcelona

PÍDANSE CATÁLOGOS

FUNDICIÓN DE HIERRO MALEABLE
COLADO Y COLADO ESPECIAL

P. Eduardo S. de Lamadrid

Calle de la Industria, 117 y Urgel, 240
BARCELONA-GRACIA



GRANDES FÁBRICAS
DE

ESTEARINA; OLEINA;
GLICERINA; BUJIAS
ESTEARICAS Y JA-
BÓN-MARCA ROCAMORA

EXPORTACIÓN A CVBA, PUE-
ERTO-RICO Y FILIPINAS.

Rocamora hermanos

BARCELONA

FÁBRICA DE TEJIDOS DE YUTE Y ALGODÓN

TAPICERÍAS LABRADAS Y PINTADAS

(CON PATENTE DE INVENCION)

Angel Vila e Hijos

Paseo de San Juan, 11 - BARCELONA

PRECIO
FIJO

LA FÁBRICA DE LAS CAMISAS
Uda. de R. Bragulat y Pastells

Sección especial para camisas a medida

::::: La que vende más ropa blanca y sábanas confeccionadas :::::

Boquería, 31
BARCELONA

Gran Fábrica de Monederos de Plata

JUAN SINTES Calle Gracia, 132, MAHON (Balears)

Ayuntamiento de Madrid

PARIS
Grand Prix et Médailles d'Or

BELLEZA

No dejarse engañar y exijan siempre
esta marca y nombre
BELLEZA (Registrados)

Depilatorio Victoria marca BELLEZA. Causa admiración por sus efectos inofensivos, seguros y prácticos. Tiene fama mundial por ser el único que quita en el acto el vello y pelo de la cara, brazos y de cualquier otra parte del cuerpo, por fuerte que sea, matando la raíz sin absolutamente producir escozor ni molestia por delicado que sea el cutis, dejándolo fino y hermoso.

En ESPAÑA: 4 pesetas

Tintura Winter (Instantánea).—Es una verdadera novedad científica; obra como por encanto. Basta una sola aplicación para que desaparezcan en el acto las canas y recuperar su tono natural, inalterable y hermoso el cabello, barba y bigote, hayan sido castaños o negros. No necesita lavarse el cabello. No mancha ni quema.

En ESPAÑA: 5 pesetas

Loción Belleza (Con perfume natural de frescas flores) La mujer, el hombre y hasta los niños deben emplearla; es inofensiva y tónica. Es el secreto de las hermosas parisenses para conservar y obtener indefinidamente, a pesar de los años, la juventud y hermosura del rostro, firmeza de los pechos, lozanía y encantos naturales, sin nada artificial. Los rostros envejecidos o con arrugas, manchas, pecas, granos, erupciones, barros, asperezas, etc. a las 24 horas de usarla la bendicen.

En ESPAÑA: 5 pesetas.



Crema Angelical cutis (líquida).

Crema Electrolizada (Pasta espumilla). Son las únicas Cremas en el mundo que sin untar ni pintar y sin necesidad de usar polvos, dan en el acto al rostro, busto y brazos, blancura natural fina y finura envidiables; hermosura ideal de buen tono y distinción, juventud y frescura primaveral. Son tan deliciosas e inofensivas, que hasta los niños pueden usarlas.

En ESPAÑA: 4 pesetas una.
(blanca o rosada)

Pelifero Belleza Obras son amores... Retamos, desafiamos a los demás productos similares para demostrar ante un Jurado científico la superioridad del Pelifero Belleza. Es completamente inofensivo, bastando un solo frasco para conservar y aumentar el cabello y hacerlo renacer en los calvos, por rebelde que sea la calvicie. Cabeza sana y limpia. Eminentes Doctores lo certifican y numerosas personas agradecidas lo confirman.—En ESPAÑA: 10 pesetas

Agua Sirio (Prodigiosa Tintura progresiva). Desaparecen las canas disimuladamente, devolviendo su color primitivo al cabello, barba y bigote, hayan sido rubios, castaños o negros. Es perfumada y puede usarse hasta con las manos. No necesita lavarse el cabello.

En ESPAÑA: 5 pesetas

SE VENDEN EN LAS PRINCIPALES FARMACIAS, PERFUMERIAS Y DROGUERIAS DEL MUNDO

DEPÓSITOS EN ESPAÑA Y AMÉRICA: **Habana**, Teniente Rey, 41, droguería.—**Barcelona**, droguerías de Vidal y Ribas, Vicente Ferrer, Segalá, Banús, Viladot, Monegal y perfumerías de Lafont y Sarrá.—**Madrid**, Mayor 1 perfumería y Carmen, 2 perfumería.—**San Sebastián**, Plaza de Guipúzcoa, 8, droguería.—**Bilbao**, Droguerías de Barandiarán y C.—**Valencia**, Pintor Sorolla, 2, farmacia.—**Sevilla**, Bazar de la Campana, Campana, 5.—**Zaragoza**, D. Jaime I, 21, droguería.—**Santander**, Plaza de las Escuelas, 1, droguería.—**Pamplona**, Plaza Constitución, 43 farmacia.—**Alicante**, Plaza Reina Victoria, 1, farmacia.—**Gijón**, Droguería Cantábrica.—**Valladolid**, Cánovas del Castillo, 35, droguería.—**Málaga**, Calle Compañía, 22, farmacia.—**Murcia**, Plaza S. Bartolomé, 1 droguería.—**Cartagena**, Carmen, 8 droguería.—**Coruña**, S. Andrés 119 farmacia.—**Oviedo**, Magdalena, 34, droguería.—**Reus**, Monterols, 25, mercería.—**Tarragona**, Unión, 8 mercería.—**Granada**, Plaza de S. Gil, 10 droguería y Mesones, 6 farmacia.—**Vigo**, Príncipe, 42, droguería.—**Cádiz**, Cánovas del Castillo, 37, farmacia.—**Mataró**, Amalia, 23.—**Palma de Mallorca**, Carmen, 28, farmacia.—**Las Palmas**, Triana, 29, droguería.—**Santa Cruz de Tenerife**, Plaza Constitución, droguería. **Melilla**, Bazar Reina Victoria.—**Al por mayor**: ARGENTÉ, COSTA Y C., Badalona (España), quienes envían un frasco por una peseta más

ALMACENES SANTA EULALIA

Boquería, 1, 3 y 5 - Cardenal Casañas, 2
TELEFONO 781

Santa Eulalia

Novedades para
Señora

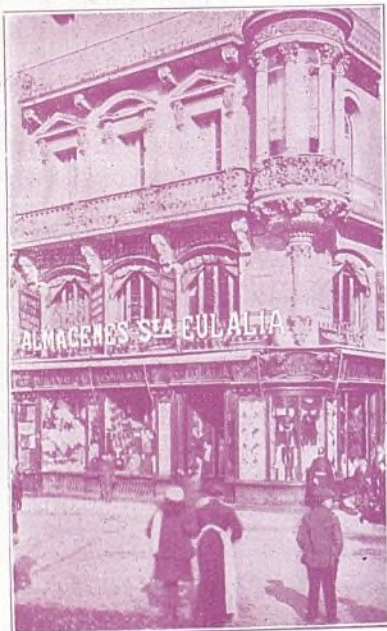
Sastrería para
Caballero y Niños

Sección para la
confección de
trajes para Señora
corte Sastre

Géneros de Punto
Camisería
y Corbatería

Ropas hechas al
Pormayor

Santa Eulalia



L. SANS, en Cta.
BARCELONA

Precios sumamente económicos



TELEFONO 593

Gran Parque y Restaurant MIRAMAR

Establecimiento de primer orden situado en el mejor punto de la montaña de Montjuich a 800 metros de la Rambla.—Espléndido panorama con la hermosísima vista del Mediterráneo y pintorescos pueblos de la costa.—Los aires que en el establecimiento se respiran, son inmejorables.

Propietario: ENRIQUE CACCIAMI

SE CURAN LOS HOMBRES DEBILES.

Se curan los hombres débiles y nerviosos radical y permanentemente, con el uso de NOVO. Es una medicina maravillosa, que ya ha curado a miles y miles. Si está Ud. doliente, si sufre Ud. de Debilidad Nerviosa, Impotencia, Falta de Vigor ó de Memoria, Pérdida del Fluido Vital, Melancolía, Dolor de Cabeza, Dolores de los Riñones, ó alguna enfermedad de las Vías Urinarias; de Sueños Malos, Imposibilidad de Concentrar las Ideas, Timidez é Incapacidad para presentarse natural como otros hombres, entonces se puede curar con NOVO. Esta medicina le hace en corto tiempo sentir Fuerte, Sano y Vigoroso, propio para los placeres de la vida.

Para probarle á Ud. que NOVO puede hacer esto, le enviaremos un tratamiento para 15 días por valor de pesos 2 00 oro, GRATIS, al recibo de su nombre y dirección, y 50 centavos oro ó su equivalente en moneda ó sellos de correo de su país para ayudar los gastos del porte y embalaje. Sirvase entender que no le enviaremos solamente una «muestra», sino un tratamiento completo de 15 días, lo que curará muchos casos poco avanzados. Esta oferta se extiende solamente por un tiempo limitado. Por lo tanto debe escribirnos sin demora, y le enviaremos este tratamiento sin marcas que puedan indicar el contenido.

NOVO COMPAY, Dept. 5 - I.
Box 4000, Philadelphia, Pa., E. U. A.

RECOMENDAMOS SE MENCIONE ESTA REVISTA AL HACER COMPRAS O ESCRIBIR A LOS ANUNCIANTES

Ayuntamiento de Madrid



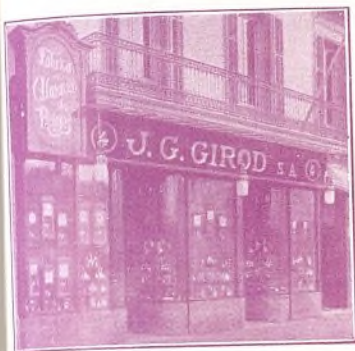
Paseo de Gracia, 37 - BARCELONA

ALMACENES DE NOVEDADES de Enrique Borrás

Exposición de sombreros, blusas, cuellos, echarpes
y artículos para labores

PASAMANERÍA, MERCERÍA Y TODO LO CONCERNIENTE EN
ADORNOS PARA LA CONFECCIÓN DE VESTIDOS Y SOM-
BREROS. DEPÓSITO DE GUANTES DE LA CASA PERRIN,
— — — — — DE PARÍS — — — — —

Casa preferida de la Colonia Cubana
Exportación a Provincias



J. G. GIROD, S. A.

Plaza de Cataluña, 4

Casa en Madrid - Casa en Chaux de Fonds (Suiza)

FÁBRICA Y ALMACÉN DE RELOJES

GRAN EXPOSICIÓN

CASA MARTÍ



Unico establecimiento de su clase que, merced a sus múl-
tiples operaciones, puede ofrecer a precios sin competen-
cia y de verdadera ocasión Joyería, Platería, Relojería,
Objetos de arte, Máquinas fotográficas, Muebles, Por-
celanas, etc., etc.

ESTA CASA ES LA QUE VENDE MAS BARATO
NO DEJEIS DE VISITARLA Y OS CONVENCEREIS

San Pablo, 28 - BARCELONA



Proveedor de la Real Casa

**FÁBRICA
DE**

ARTÍCULOS DE PIEL

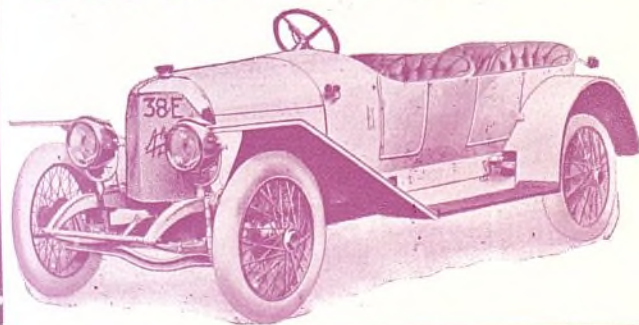
E. LOEWE

MADRID BARCELONA

Príncipe, 39 Fontanella, 17

*Casa fundada en 1846, en
la que siempre encuentra su dis-
tinguida clientela los artículos
para regalo de la mayor novedad
y el mas delicado gusto, siendo
igualmente ESPECIALIDAD de
la CASA los ENCARGOS de
Objetos que en legítimas pieles
y dentro de muy distintos pre-
cios al alcance de todo presu-
puesto responden por su acierto
y esmerada confección a las
aplicaciones que en la práctica
resulten de utilidad.*

CARROCERÍAS DE LUJO



F. S. ABADAL y C.^A

Aragón, 239 a 245

BARCELONA

El mejor **Café** es el torrefacto **La Estrella**.—Carmen, 1-Barcelona
Ayuntamiento de Madrid



SUN INSURANCE OFFICE

J. M. Argomedo

SUCESORES:

B. Torres y Ca.

Agentes generales

23. Obrapia - 23

Teléfono A 2810

Correo: Apartado 474

HABANA

FONDO TOTAL EN 31 DE DICIEMBRE DE 1910

£ 3.008,140 ó sean \$ 15.040,700 oro.

La Compañía SUN es la más antigua del mundo, pues fué fundada en Londres en 1710. Tiene la ventaja para los señores asegurados de que no necesita convocar ni reunir su Consejo de Dirección para el pronto arreglo de las pérdidas, por residir en la Habana su Apoderado Agente General, que sin intervención alguna, liquida y paga los siniestros.

Los daños causados a la propiedad por rayos, centellas, desprendimientos eléctricos, aunque no produzcan incendios, serán indemnizados por esta Compañía.

Se aseguran fincas urbanas, establecimientos comerciales e industriales, frutos ó efectos en depósito en el muelle ó en la Aduana, buques en el puerto, con carga ó sin ella ó en dique, carbón mineral bajo techo, bateyes de ingenios, maquinaria y frutos. También se aseguran escogidas de tabaco en el campo, en edificios de mampostería ó de madera.

♦♦ GRAN HOTEL "LUZ" ♦♦

Antiguo MASCOTTE

DE

Menéndez, Porrua y C.

Café y Restaurant

Oficios, 35.— Apartado, 324.— Habana

ALDABO, CHAMPION

RETO DE ENRIQUE ALDABO

500,000 (QUINIENTOS MIL) FRANCOS contra 250,000 (DOSCIENTOS CINCUENTA MIL) FRANCOS, á que reunidos todos los fabricantes de licores y cosecheros del mundo, no presentarán los productos siguientes: Rón (base caña de azúcar), Triple-Sec y Orangina (base naranja), Bombon Crema y Crema Cacao (base cacao), Anisete (base anís), Crema Café (base café)-Vino Piña (base piña), que puedan sostener la comparación en pureza y exquisitez con los preparados por mí.

El Jurado será compuesto de competentes personas nombradas por los Ministros de Agricultura, Industria y Comercio de las naciones á que pertenezcan los que acepten el reto.

Si transcurrido un año desde esta fecha no se han puesto de acuerdo los fabricantes de licores y cosecheros más reputados del Universo, para aceptar este reto, único en su clase, quedará demostrado de una manera terminante que los productos cubanos por mí prepara, dos son los mejores del mundo.

Mayo 20 de 1912.

E. ALDABO.

NOTA.—Los productos para el concurso serán tomados de los que estén en el consumo.

El plazo concedido en el reto que antecede venció sin que nadie se presentara á aceptarlo, por lo cual queda proclamado champion de los licoristas.

ENRIQUE ALDABO

H. UPMANN & C.^a

BANQUEROS

Casa fundada en 1844

Amargura, n.º 1

HABANA

Petronio

ARBITER ELEGANTiarUM

HABANA.

TABACOS FINOS DE VUELTA-ABAJO

LOPART y CA. (S. EN C.). ESTRELLA 10 y 19.

RECOMENDAMOS SE MENCIONE ESTA REVISTA AL HACER COMPRAS O ESCRIBIR A LOS ANUNCIANTES

Cable - "Inglaterra" ó "González"
P. O. Box. 129



HOTEL INGLATERRA

Prado, 122 y 124

— PARQUE CENTRAL —

Todos los cuartos con baño.

COCINA FRANCESA, ESPAÑOLA Y AMERICANA

PRECIOS ECONÓMICOS

Nuestros Agentes esperan á los señores Huéspedes á la llegada de los vapores para evitarles toda molestia, haciéndose cargo de despachar sus equipajes.

CASA DE CAMBIO

Administración de Loterías núm. 40

DE

JUAN SULÉ

Hospital, 2 - BARCELONA

ENCICLOPEDIA ILUSTRADA
— SEGUI —
LA MAS COMPLETA Y ECONOMICA



DICCIONARIO UNIVERSAL

EQUIVALENCIA EN FRANCES INGLÉS E ITALIANO
ILUSTRADO CON MAS DE 60.000 GRABADOS EN NEGRO Y
MAS DE 1000 LAMINAS EN COLOR E INFINIDAD DE MAPAS

TIRAJE 50.000 EJEMPLARES

EL EXITO MAS GRANDE DE LA LIBRERIA ESPAÑOLA
2 REALES CUADERNO

SE ADMITEN SUSCRIPCIONES EN TODAS LAS LIBRERIAS DE
ESPAÑA Y AMERICA LATINA

BROU BRACHET

Licor digestivo por excelencia, anti-colérico a base de
"Fine champagne".

Por sus cualidades tónico-digestivas, se recomienda en
general como un poderoso estimulante en las digestiones
difíciles y pesadas. Es de gusto exquisito y delicado.

Este gran licor, fabricado por los hermanos "Brachet",
en Perigeux (Dordogne) Francia, se ha puesto reciente-
mente a la venta, en la droguería de

JUAN VILADOT

Rambla de Cataluña, 16.—Barcelona

LA DISCUSIÓN

Diario cubano para el pueblo cubano

Apartado 269

Cable: «Discusión» Habana, Cuba

Es una publicación genuinamente cubana, carácter que siem-
pre ha mantenido: defendió con tesón el ideal de libertad durante
toda la guerra. Suspendida por el general Weyler en 1896, vol-
vió á aparecer en enero de 1899.

Como por muchos titulos es acreedora al afecto del pueblo
cubano, es la publicación más popular de la Isla y la única que
circula profusamente hasta en las poblaciones más pequeñas. No
hay familia cubana que no reciba, lea y aprecie *La Discusión*.

Se suscribe en las oficinas de "CUBA EN EUROPA"

NIZA

LE GRAND PALAIS

2, Boulevard de Cimiez

Departamentos amueblados ó no, de 3 á 6 habitaciones, con cocina.
Este gran establecimiento tiene todo el confort moderno. Baños, calefacción central, agua caliente
y fría, teléfono, restaurant, garage.

PRECIO: Desde 500 francos mensuales, con magnífico mobiliario.

PARA INFORMES DIRIGIRSE Á EL DIRECTOR

Impreso en papel de la casa Sucesores de Torras Hermanos S. en C. Diputación, 250
Ayuntamiento de Madrid Barcelona

El más eficaz de todos los tónicos
===== y reconstituyentes =====

Phosferine

PRECIO EN INGLATERRA 1'40, 3'40

Y 5'60 PTAS. ORO POR BOTELLA

ASHTON & PARSONS, Ltd.,
LA BELLE SAUVAGE, LUDGATE HILL, LONDON, E. C.